Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 8

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 8 Bern, Samstag 11. Januar 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, samedi 11 janvier 1958 **No 8**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 13 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 23). - Liste des brevets (fin de la liste No 23). - Lista dei brevetti (fine della lista No 23).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Modification du tarif douanier.
France: Taxe sur la valeur ajoutée.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (51)

Gemeinschuldnerin: Damenbekleidungs AG., Schwarztorstr. 121/123, Bern.
Datum der Eröffnung: 26. November 1957.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 31. Januar 1958.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (52)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 3. Juni 1957 verstorbenen
Mainardi Alfred Andrea,
geb. 1906, gewesener Bauführer in Biel, Rebenweg 23.
Datum der Liquidationseröffnung: 18. Dezember 1957.
Ordentliches Verfahren.
Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. Dagegen sind, soweit dies noch nicht erfolgt ist, die Beweismittel zu den bereits eingegebenen Forderungen einzureichen.
Eigentümer folgender Liegenschaft: Biel-Grundbuch Nr. 6527, Rebenweg 23 und 23a, in Biel.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1958, 14.15 Uhr, im Café Costa Brava, Spitalstrasse 26, in Biel.
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. Februar 1958.
Anmeldefrist für Dienstbarkeiten: 31. Januar 1958.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (61)

Failli: Betticher Fernand, boulangerie-épicerie, à Enney.
Propriétaire des immeubles suivants: art. 18 du cadastre d'Enney.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 décembre 1957.
Première assemblée des créanciers: 13 janvier 1958, à 10 heures, salle du Tribunal, au Château.
Délai pour les productions: 28 janvier 1958.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (62)

Failli: Heimoz Anselme, transports, à Corbières.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1957.
Première assemblée des créanciers: 8 janvier 1958, à 10 heures, salle du Tribunal, à Bulle.
Délai pour les productions: 25 janvier 1958.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans, Murg* (53[2])

Gemeinschuldner: Lippuner Leo, geboren 1905, Planaform-Produkte, Fabrikation von und Handel mit diätetischen und chemisch-technischen Produkten, von Grabs in Flums, vertreten durch den Vormund Herrn Arnold Schlegel, Revisor, Walenstadt.
Konkurseröffnung: 24. Dezember 1957.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Januar 1958, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Flums.
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. Februar 1958.
Liegenschaftsbesitz: keinen.
Verwertung von Aktiven: Unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der ersten Gläubigerversammlung erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die beweglichen Sachen (Bureaumobiliar und -maschinen sowie übrige Fahrhabe) nach freiem Ermessen zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. Januar 1958 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans, Murg* (54[2])

Gemeinschuldnerin: Pharmexa A.G. (Pharmexa S.A.), Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte, insbesondere auf pharmazeutischem Gebiet. Verwaltungsrat: Leo Lippuner, geboren 1905, von Grabs in Flums, vertreten durch den Vormund Herrn Arnold Schlegel, Revisor, Walenstadt.
Konkurseröffnung: 28. Dezember 1957.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Januar 1958, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Flums.
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. Februar 1958.
Liegenschaftsbesitz: keinen.
Verwertung von Aktiven: Unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der ersten Gläubigerversammlung erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die beweglichen Sachen (Bureaumobiliar und -maschinen sowie übrige Fahrhabe) nach freiem Ermessen zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. Januar 1958 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (8[1])

Gemeinschuldner: Ledergerber Leo, 1907, von Andwil (St. Gallen), Weinhandel, Fabrikation von Lebens- und Genussmitteln, Buchs (Steinen).
Konkurseröffnung: 18. Dezember 1957.
Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 7. Januar 1958, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel «Ochsen», Buchs.
Eingabefrist für Forderungen: bis 28. Januar 1958.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 18. Januar 1958, betreffend Fabrikliegenschaft in Buchs (Steinen), nämlich

1. Parzelle Nr. 268, Plan B 4; bestehend in Fabrikgebäude Nr. 882; Fasshalle Nr. 1739; 457 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Bach; amtliche Verkehrswertschatzung Fr. 32 400.
2. Parzelle Nr. 208, Plan B 4; 848 m² Wiesboden; amtliche Verkehrswertschatzung Fr. 600.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (72a)

Gemeinschuldner: Lüthy-Moos Bruno, geb. 1922, Architekt, von Wohlen, in Rohr (AG).
Datum der Konkurseröffnung: 18. Dezember 1957.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1958, 15 Uhr, im Restaurant Feldschlösschen Aarau, am Graben.
Eigentümer folgender Grundstücke:
GB Rohr Nr. 878, Wohnhaus und Garten,
Wangen (ZH) Kat. 3648 (anteilsberechtigt),
Wohn- und Geschäftshaus mit Garagen.
Eingabefrist: bis 17. Februar 1958.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Matzingen im Auftrag des Konkursamtes Frauenfeld* (84)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft Sonderegger Oskar, von Wald Appenzell A.-Rh.), Metzgermeister z. Frohsinn, Guntershausen bei Aadorf.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Dezember 1957.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Januar 1958, 15 Uhr, im «Frohsinn», in Guntershausen bei Aadorf.
Eingabefrist: bis 21. Januar 1958 (für Dienstbarkeiten bis zum 31. Januar 1958) an Betreibungsamt in Aadorf.
NB. Die Gläubiger, die ihre Forderungen im öffentlichen Rechnungsruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung enthoben.
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer nachbezeichneter Liegenschaft: Im Gemeindebann Guntershausen, 69,24 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Feld, Parz. Nr. 24, Kat. Nr. 2523 samt Wohnhaus und Wirtschaft und Metzgerei, Schweinestallung, Garage.
Zugehör: Wirtschaftsmobiliar und Metzgereieinrichtungen. (Vgl. im übrigen «Amtsblatt Thurgau» 1958, Nr. 2. vom 10. Januar 1958).

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (74)

Failli: Marcoux Jean Léon, mécanicien, domicilié 8, rue de la Violette, Genève, associé de la S. n. c. Marcoux & Marti, à Martigny.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 décembre 1957.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 9 janvier 1958.
Délai pour les productions: 31 janvier 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (75)

Ueber die Metallwa A.G., Müllerstrasse 25, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 5. Dezember 1957 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 7. Januar 1958 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 21. Januar 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 750 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (63)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre
Mlle Hofmann Rosa,
à Leysin, par ordonnance rendue le 17 décembre 1957 par le président du Tribunal du district d'Aigle a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 3 janvier 1958 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 janvier 1958 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 400 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (64)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Stévenin Albert, en Luan-sur-Corbeyrier, par ordonnance rendue le 28 novembre 1957 par le président du Tribunal du district d'Aigle a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 3 janvier 1958 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 janvier 1958 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (55)

Failli: Jotterand Adrien, représentant, chemin de Boston 5, Lausanne.
Date du prononcé: 21 novembre 1957.
Délai pour avancer les frais de Fr. 500: le 21 janvier 1958.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (56)

Neuauflage des Kollokationsplanes
zufolge nachträglicher Eingaben

Gemeinschuldnerin: Frau Ferrari Giuseppina, gewesene Inhaberin der Wein- und Comestibles-Handlung, Englische Anlagen 10, in Bern.
Anfechtungsfrist: 21. Januar 1958.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (66)

Im Konkurse über Rüetschi Alfred, Handel mit Maschinen und Werkzeugen, Dorfstrasse 38, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. Beschwerden betreffend Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (57)

Im Konkurse über Dill-Gisiger Fritz, Kaufmann, Decor Studio, Arlesheim, Blumenweg 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (67)

Failli: Gaillard Gilbert, de feu Nestor, agriculteur et commerçant, Saxon.
Date du dépôt: l'état de collocation en la faillite précitée est déposé à l'office des faillites sus-indiqué où il peut être consulté dès et y compris le samedi 11 janvier 1958.
Délai pour contester: 10 jours, sinon le dit état sera considéré comme accepté et deviendra définitif.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (76)

Modification d'état de collocation

Failli: Ess Robert, 1, rue de la Muse, Genève, et Relais des Pontis, Chandolin (Valais).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (77)

Das Konkursverfahren über Sommerau Jean, geb. 1912, von Zürich und Filisur (Graubünden), Kaufmann, wohnhaft Oerlikonerstrasse 35, Zürich 11/57, gewesener Inhaber der Einzelfirma Hans Sommerau, Fabrikation von Krawatten und Handel mit Krawattenstoffen, Mühlegasse 11, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Januar 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (78)

Gemeinschuldner: Thommen-Huber Walter, Inhaber der Firma «Walter Thommen», Vertretungen aller Art, und Kollektivgesellschafter der falliten Firma «W. & R. Thommen», Buchdruckerei, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 8. Januar 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Echallens* (79)

Par décision du 8 janvier 1958, le président du Tribunal d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de: Bregger Antoine, ferblantier-appareilleur, Bretigny-sur-Morrens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Steckborn* (58a)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die
Argentum AG.,
Frohburgstrasse 311, Zürich 11, gelangen Montag, den 17. Februar 1958, 14.30 Uhr, im Gasthaus zum «Sonnenhof», Steckborn, die nachstehenden Liegenschaften auf öffentliche Steigerung:

1. Im Grundbuch Steckborn E. Bl. 482:
   Parz. Nr. 985 mit 46,55 Aren Wiese, Wald und Bach im «Baldisrain»;
2. Im Grundbuch Salen-Reutenen E. Bl. 184:
   Parz. Nr. 184 mit 12,84 Aren Wiese im «Bröchli».

Konkursamtliche Schatzung für beide Parzellen zusammen: Fr. 10 000.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 12. Februar 1958 beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Steckborn, den 7. Januar 1958.

Für das Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
Betreibungsamt Steckborn.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Montreux* (59a)

Vente d'immeubles – Enchère unique

Le jeudi 20 février 1958, à 15 heures, en salle du Conseil communal de Montreux-Châtelard (nouveau collège, rue de la Gare, à Montreux), l'office des poursuites soussigné procédera à la réalisation juridique, en une seule enchère, des immeubles en nature de logement, garages et dépôts et places que la Société immobilière L'Esterel S.A., ayant son siège à Territet, possède au territoire de la commune des Planches-Montreux, savoir:

Lieu dit «A Bon Port», bâtiment ayant logements, garage et dépôts, ainsi que places, le tout d'une superficie de 26 ares 56 centiares estimé au cadastre Fr. 250 000 et par l'office Fr. 200 000.

Assurance incendie des bâtiments: Fr. 330 800.

Délai pour les productions: 31 janvier 1958.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles à réaliser et l'état de toutes les charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 7 février 1958.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Montreux, le 7 janvier 1958. Office des poursuites:
E. Haldy, préposé.

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Enge-Zürich* (60)

Schuldner: Porges Oscar, Pan-Verlag, Alfred-Escher-Strasse 23, Zürich 2.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abt.: 20. Dezember 1957.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. H. Weber, Rechtsanwalt, Goethestrasse 12, Zürich 1.
Eingabefrist: 31. Januar 1958. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 20. Dezember 1957, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Februar 1958, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, St.-Peterstrasse, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.
NB. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass der Schuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung anstrebt. In der Gläubigerversammlung sind die Liquidationsorgane (Liquidator und Gläubigerausschuss) zu wählen.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (73)

Schuldner: Uhler Fritz, dipl. Ing., Baumeister und Inhaber der Einzelfirma Uhler, Hoch- und Tiefbau, Kreuzlingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kreuzlingen: 18. Dezember 1957.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: G. Müller, Fürsprech, Weinfelden.
Eingabefrist: bis spätestens 31. Januar 1958. Sämtliche Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, und unter Bekanntgabe allfälliger Eigentums- und Faustpfandansprüche, dem Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. April 1958, 14 Uhr, im Hotel Krone, Weinfelden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 9, Weinfelden.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Meilen* (80)

Mit Beschluss vom 7. Januar 1958 hat das Bezirksgericht Meilen der Ema AG., Fabrik für elektrische Messapparate, Meilen, die am 12. September 1957 bewilligte Nachlaßstundung bis zum 12. März 1958 verlängert.

Zürich, den 9. Januar 1958. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Karl Seiler, Rechtsanwalt, Meilen,
Bureau in Zürich: Löwenstrasse 17.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Ct. de Berne *Tribunal du district, Delémont* (81)

Par jugement du 9 janvier 1958, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 10 octobre 1957 à Martel Pierre, restaurateur, à l'Hôtel Terminus, à Delémont.

Delémont, le 9 janvier 1958. Le greffier du Tribunal:
Beley.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (68)

Schuldner: Oldenburg René, Elektro-Bezugsquelle, Moosstrasse 11, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 16. Januar 1958, vormittags 10 Uhr, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern, Bureau Nr. 27.

Luzern, den 8. Januar 1958.

Amtsgericht Luzern-Stadt, II. Vizepräsident:
Dr. W. Fischler.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Thusis* (82)

Schuldner: Eheleute Peretti-Kalberer René und Rosa, Cazis-Summaprada.
Datum der Verhandlungen: Mittwoch, den 22. Januar 1958, um 11 Uhr, im Rathaus, in Thusis.

Thusis, den 9. Januar 1958.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Thusis:
R. Joos.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (69)

Die Verhandlung über den von der Firma Schibli Roland & Co., Hoch- und Tiefbau, in Wettingen, mit den Gläubigern angestrebte Nachlassvertrag findet statt: Freitag, den 17. Januar 1958, 15.30 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

Das Bezirksgericht.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Berne *Tribunal I, Bienne* (70)

Débitrice: La Maison Aquillon G. & Fils, fabrique d'horlogerie, Haldenstrasse 19, Bienne.
Date de l'homologation: 27 décembre 1957.
La décision est entrée en force de chose jugée.

Bienne, le 8 janvier 1958. Le président du Tribunal I
comme autorité inférieure de concordat: Auroi.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Arth* (65)

Das Bezirksgericht Schwyz bestätigte am 17. Dezember 1957 den von Hunziker Jakob, Maschinen- und Eisenbau, Arth, auf der Basis einer Nachlassdividende von 20 % der laufenden Forderungen vorgeschlagenen Nachlassvertrag.

Schwyz, den 8. Januar 1958.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Schwyz:
der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Norbert Gwerder, Sachwalterbureau, Schwyz.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (83)

Par jugement du 20 décembre 1957, le Tribunal a homologué le concordat proposé par la société anonyme Au Bleu Danube S. A., commerce d'articles de mode pour dames et enfants, rue du Rhône 90, Genève, à ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de 20 jours aux créanciers dont les créances ont été contestées, pour introduire action, conformément à l'article 310 L.P.D.

Tribunal de première instance:
J. Charrey, commis-greffier.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316[a] bis 316[l]) (L.P. 316[a] à 316[l])

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (71)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Par décision du 12 décembre 1957, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre Echafaudages et Entreprises S.A., rue Mathurin Cordier 11, à Lausanne, et ses créanciers chirographaires.

Liquidateurs: M. Max Luisier, préposé aux faillites, Ile St-Pierre;
M. Georges Baudat, agent d'affaires breveté, et
M. Robert Michel, à Lausanne.

Commission des créanciers: MM. Georges Augsburger;
André Freymond;
Paul Hess; les trois à Lausanne, et
Jules Rapin, à Payerne.

Lausanne, le 7 janvier 1958. Un liquidateur: M. Luisier.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (50)

Moratoire

Sur requête de l'administration de la maison
Gagnebin G. & Cie., société anonyme, Tramelan,
fabrique d'horlogerie à Tramelan, le président du Tribunal de Courtelary a accordé à la dite entreprise, le 31 décembre 1957, un moratoire d'un an, en application de l'art. 725, al. 4, CO.

M. Hermann Meier-Huetiger, expert-comptable, rue Veresius 15, à Bienne, a été nommé curateur de la société.

Courtelary, le 7 janvier 1958.

Le président du Tribunal: Troehler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

In der heutigen Nummer erscheinen ausser den Stiftungs-Publikationen ausnahmsweise auch solche betreffend den allgemeinen Teil.

Outre les publications concernant les fondations, ce numéro contient exceptionnellement des publications de la partie générale.

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Dezember 1957.

Stiftung zur Förderung des Baues von billigen Wohnungen ohne öffentliche Beiträge (SBW), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1952, Seite 2451). Jean Vannini führt nicht mehr als Mitglied, sondern als Vizepräsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift und Gebhard Graf nicht mehr als Aktuar, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Heinrich Jäckli, von Nürensdorf, in Zürich, Aktuar, und Dr. Robert Frick, von Chur und Cazis (Graubünden), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Heinz Ritter ist erloschen; ihm ist jetzt Kollektivprokura erteilt. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zusammen oder je einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates oder mit einem Prokuristen.

30. Dezember 1957.

Fürsorgefonds der A.G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei in Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1954, Seite 796). Die Unterschrift von Eduard Günther ist erloschen. Hansjürg Meyer führt Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Günther, von Wädenswil, in Zürich; Werner Günther, von Wädenswil, in Zürich, und Dr. Otto Hans Caspar Messner, von Winterthur, in Hombrechtikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

30. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft Ruffag, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1957, Seite 2687). Mit Beschluss vom 13. Dezember 1957 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Geiser AG.** Der Name der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Geiser AG.» Geschäftsdomizil: Austrasse 40, in Zürich 3 (bei der Geiser AG).

31. Dezember 1957.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gottlieb Welti, Hoch- und Tiefbau, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1952, Seite 320). Der vollständige Familienname des Stiftungsratspräsidenten Dr. Rudolf Stokar, nun in Zollikon, lautet Stokar von Neuforn. Neues Geschäftsdomizil: Flurstrasse 93, in Zürich 9 (bei der Firma «G. Welti»).

31. Dezember 1957.

Stiftung für Personalfürsorge der Colfaro AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1957, Seite 2508). Der vollständige Familienname des Stiftungsratsmitgliedes Dr. Rudolf Stokar lautet Stokar von Neuforn.

31. Dezember 1957.

Walter-Jenny-Stiftung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 211 vom 8. September 1956, Seite 2291). Der vollständige Familienname des Stiftungsratspräsidenten Dr. Rudolf Stokar lautet Stokar von Neuforn.

31. Dezember 1957.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Sigrist Sägerei u. Baugeschäft in Rafz, in Rafz (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1953, Seite 2235). Der vollständige Familienname des Stiftungsratsmitgliedes Dr. Rudolf Stokar, nun in Zollikon, lautet Stokar von Neuforn.

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ketol AG., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Ketol AG» und dessen Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und besonderen Notlagen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Kollektivunterschrift führt Dr. Alfred Muhr, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Gottfried Bohtz, von Sonvico, in Meilen, oder Violette Rundzieher, von Bern, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Letztere beiden zeichnen nicht miteinander. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6 (bei der Ketol AG).

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgefonds der Firma Gut & Co. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 18). Die Unterschrift von Karl Stoll ist erloschen. Hans Albert Gut, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Müller, von Räuchlisberg-Amriswil (Thurgau), in Kilchberg (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

31. Dezember 1957.

Wohlfahrts-Stiftung für die Angestellten der «MERCETA» Schweizerische Grosseinkaufs- und Fabrikations-Gesellschaft selbständiger Mercerie- und Bonneterie-Detaillisten, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 99 vom 28. April 1956, Seite 1103). Die Unterschriften von Alfred Burren und Heinrich Horlacher sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Huber nun als Präsident und Fritz Kottmann nun als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Traugott Stalder, von Sumiswald, in Picterlen, als Vizepräsident des Stiftungsrates, und Guido Baumann, von und in Zürich.

6. Januar 1958.

Waldegg, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitglieder der Direktion der «Zürcher Freilager A.G.» im Alter oder bei Krankheit, Unfall bzw. nach ihrem Tode für ihre Hinterbliebenen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Heinrich Hürlimann, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Hans U. Schläpfer, von Zürich, in Zollikon, und Alexander Oswald, von Niederurnen, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 5, in Zürich 1 (bei der Zürcher Freilager A.G.).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

3. Januar 1958.

Stiftung der Biella A.G. Biel zu Gunsten der Beamten und Angestellten, in Biel (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1953, Seite 2883). Alexander Knuchel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Louis Beyeler, Präsident und Sekretär (bisher Sekretär); Hugo Huber (bisher), Max Mühlethaler, von Bollodingen (Bern), in Biel. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Januar 1958.

Stiftung der Biella A.G. Biel zu Gunsten der Arbeiterschaft, in Biel (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1946, Seite 3351). Alexander Knuchel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Walter Werthmüller, Präsident (bisher Mitglied); Jakob Roth, von Hemberg (St. Gallen), in Biel, Sekretär, und Karl Meierhans (bisher). Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Januar 1958.

Wohlfahrtsfonds der S. A. Mido, in Biel (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1950, Seite 2379). Durch öffentliche Urkunde vom 26. November 1957 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 17. Dezember 1957 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungszweck wurde ergänzt dadurch, dass, soweit es sich um den vom Arbeitnehmer selbst finanzierten Teil der Todesfalleistung handelt, auch an die übrigen Erben des Arbeitnehmers Beiträge ausbezahlt werden. Eine weitere Ergänzung der Stiftungsbestimmungen berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Unterschriften von Georges Schären und Henri Schaeren sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Walter Schaeren, von Guggisberg, in Nidau, als Präsident, und Henri Schaeren, von Guggisberg, in Biel, als Mitglied. Beide sowie der bisherige Stiftungsrat Henri Widmer, von Le Locle, in Biel, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Marex, sanitäre Apparate A.G., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. November 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden. Kontrollstelle ist diejenige der Stifterfirma. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Mario Bernasconi, von Biel, in Nidau, Präsident, und Ernest Schmitz, von Fraubrunnen, in Lyss, Sekretär. Domizil der Stiftung: Schwanengasse 51, im Bureau der Firma «Marex, sanitäre Apparate A.G.», in Biel.

7. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Baubedarf & Holz A.G. Biel, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. November 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden. Kontrollstelle ist diejenige der Stifterfirma. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Mario Bernasconi, von Biel, in Nidau, Präsident, und Ernest Schmitz, von Fraubrunnen, in Lyss, Sekretär. Domizil der Stiftung: Schwanengasse 51, im Bureau der Firma «Baubedarf & Holz A.G. Biel».

Bureau Laufen

27. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Vereinsdruckerei Laufen, in Laufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. September 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma durch Geldzuwendungen an die Arbeitnehmer oder ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wovon eines vom versicherten Personal aus seiner Mitte und zwei von der Stifterfirma gewählt werden. Die Stifterfirma bezeichnet den Präsidenten des Stiftungsrates. Die Kontrollstelle wird durch den Stiftungsrat gewählt. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Dr. Fritz Spieler senior, von Mitlödi, in Laufen, als Präsident; Franz Steiner, von Biberist, in Wahlen, als Sekretär, und Fridolin Hänggi, von Nunningen, in Fehren (Solothurn). Sie führen zu zweien Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Vereinsdruckerei Laufen.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

30. Dezember 1957.

Personalfürsorge der Amtssparniskasse Oberhasli in Meiringen, in Meiringen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1945, Seite 67). Die Unterschrift von Wilhelm Eugen Liesegang ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Adolf Maetzener, von Zauggenried, in Meiringen. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau de Porrentruy

31 décembre 1957.

Ecole enfantine du Sacré Cœur, à Fahy (FOSC. du 7 juillet 1941, N° 153, page 1294). François Rérat ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé comme secrétaire par Camille Rérat, de et à Fahy, qui engage la fondation en signant collectivement avec un autre porteur de la signature.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Verzinkerei Worb A.G., in Worb (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1957, Seite 2628). Die Einzelunterschriften von Otto und Eduard Sägesser werden gelöscht. Sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen nun kollektiv zu zweien. Es sind dies: Otto Sägesser, Präsident, Eduard Sägesser, Vizepräsident, und Bruno Stadelhofer, von Schaffhausen, in Worb.

6. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Eisenbau Worb, Gebr. Sägesser AG., in Worb (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1957, Seite 2628). Die Einzelunterschriften von Eduard und Otto Sägesser werden gelöscht. Sämtliche Mitglieder

des Stiftungsrates zeichnen nun kollektiv zu zweien. Es sind dies: Eduard Sägesser, Präsident, Otto Sägesser, Vizepräsident, und Fritz Hauenstein, von Unterendingen, in Worb.

7. Januar 1958.

Fürsorgestiftung der Firma Chr. Gerber Söhne A.G., in Grosshöchstetten (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1957, Seite 192). Die Unterschrift von Oswald Gerber ist infolge Todes erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch: Niklaus Gerber, Präsident (bisher Vizepräsident), und Ulrich Gerber, Vizepräsident, von Langnau i. E., in Grosshöchstetten. Beide zeichnen einzeln.

7. Januar 1958.

Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals der Firma GEMA, landwirtschaftliche Maschinen, in Münsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «‚GEMA' Maschinen-Beratung und Vermittlung», in Münsingen, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, von denen 4 von der Firma und 1 von den Angestellten und Arbeitern der Stifterfirma gewählt werden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen zu zweien. Es sind dies: Hans Schneider-Schöni, von Rubigen, in Kleinhöchstetten bei Rubigen, Präsident; Hans-Ulrich Gerber, von Schangnau, in Schlosswil, Vizepräsident, und Fritz Soltermann, von Vechigen, in Münsingen, Sekretär/Kassier. Domizil der Stiftung: Schöneggweg 2, im Bureau der «GEMA» Maschinen-Beratung und Vermittlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. Dezember 1957.

Fürsorgestiftung der Firma Graenicher & Co. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1946, Seite 3054). Die Unterschrift von Hans Graenicher-Piechetto ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Arthur Hotz, von Thalwil und Luzern, in Luzern. Alfred Graenicher, Präsident, sowie Paul Gutzwiler-Graenicher, Mitglied, führen wie bisher Einzelunterschrift; Arthur Hotz führt Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder dem weitern Mitglied.

30. Dezember 1957.

Künstlerhilfe Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1945, Seite 1651). Neue Adresse: Schwanenplatz 7 (bei Dr. Walter Strebi).

30. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Gebr. Ammann & Co., Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1957 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst sowie von besonderen Notlagen. Verwaltungsorgan ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon 1 Mitglied dem Kreis der Destinatäre angehören muss. Präsident ist Konrad Ammann, von und in Luzern; Mitglieder sind: Walter Ammann, von und in Luzern, und als Vertreter der Arbeitnehmer Enrico Stampanoni, von Sala-Capriasca, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Stiftung: Bergstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Elektro-Bedarf A.G. Luzern, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1957 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Verwaltungsorgan der Stiftung ist ein durch die Stifterfirma ernannter dreigliedriger Stiftungsrat. Gegenwärtig führt dessen Präsident, Bruno Winterhalter, von und in St. Gallen, Einzelunterschrift. Adresse der Stiftung: Inselistrasse 4 (bei der Stifterfirma).

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Fa. M. Ebnöter, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1957 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen sowie den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Verwaltungsorgan ist der durch die Firma gewählte Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. 1 Mitglied muss dem Destinatärkreis entnommen werden. Gegenwärtig wird die Stiftung durch Kollektivunterschrift vertreten des Präsidenten Dr. Marcel Ebnöter, von Schübelbach, in Luzern, und des Stiftungsratsmitgliedes Arnold Fraefel, von Henau, in Sempach. Adresse: Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch (bei der Stifterfirma).

Uri — Uri — Uri

2. Januar 1958.

Hilfs- und Rettungsfonds der Sektion Gotthard S.A.C., in Altdorf. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 26. Januar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt, Mitglieder der Sektion Gotthard, die durch einen Bergunfall in wirtschaftliche Not geraten sind und Angehörige, die durch einen Bergunfall ihren Versorger verloren haben, in geeigneter Weise zu unterstützen. Im weitern dürfen in Ausnahmefällen im Interesse des alpinen Rettungswesens auf Antrag des Vorstandes Entnahmen aus dem Stiftungsvermögen gemacht werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, die von der Generalversammlung der Sektion Gotthard des S.A.C. gewählt werden. Präsident, Vizepräsident und Kassier des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Josef Baumann-Lusser, von Gurtnellen, in Altdorf, Präsident; Dr. med. dent. Rudolf Walker-Hauger, von und in Altdorf, Vizepräsident; Josef von Matt, von Stans, in Erstfeld, Sekretär.

Glarus — Glaris — Glarona

6. Dezember 1957.

Fürsorgefonds der Theodor Homberger A.G. Bauunternehmung Glarus, in Glarus, Stiftung, Fürsorge für die im Dienste der Firma stehenden Angestellten und Arbeiter (SHAB. Nr. 223 vom 22. September 1956, Seite 2404). Die Unterschrift von Theodor Homberger ist infolge Todes erloschen. Dem Stiftungsrate gehören nun neu an: Maria Barbara Homberger-Müller, von Wetzikon (Zürich), in Glarus, Präsidentin, und Johann Heinrich Marti, von Engi, in Glarus. Sie zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Landolt, Handelsmühle in Schwanden, in Schwanden. Unter diesem Namen ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1957 eine Stiftung errichtet worden. Ihr Zweck besteht in der Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fritz Landolt, Handelsmühle, Schwanden, sowie der Angehörigen, in den Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus Fritz Landolt, von Näfels, in Schwanden, als Präsident, und Eduard Rüegg, von Pfäffikon (Zürich), in Schwanden. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Adresse der Stiftung: bei der Firma Fritz Landolt, Handelsmühle.

31. Dezember 1957.

Fürsorgefonds J. Blumer G.m.b.H., in Schwanden. Unter diesem Namen ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1957 eine Stiftung gegründet worden. Sie bezweckt die Unterstützung von Betriebsangehörigen der J. Blumer G.m.b.H., Technische Artikel, Schwanden, und der Angehörigen in Fällen von Alter, Krankheit, Tod, Invalidität sowie bei der beruflichen Ausbildung. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Fritz Blumer, von und in Schwanden, Präsident, und Jakob Blumer, von und in Schwanden. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Stiftung: bei der J. Blumer G.m.b.H., Technische Artikel.

8. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Balth. Hefti's Erben, in Schwanden. Unter diesem Namen ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1957 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Hans B. Hefti-Speich, von und in Schwanden, Präsident, und Hans Polli-Schiesser, von und in Haslen, führen Kollektivunterschrift. Sitz der Stiftung: bei der Firma Balth. Hefti's Erben.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

Fonds en faveur de la Caisse de retraite du personnel de la Brasserie Beauregard S.A., à Fribourg (FOSC. du 28 décembre 1957, N° 304, page 3413): nom exact de la fondation.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Thierstein

Nachtrag.

Wohlfahrtsfonds der Herba A.G. Verarbeitung von Kunststoffen, in Nunningen (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1957, Seite 3413). Die Mitglieder der Stiftungskommission zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Dezember 1957.

Josef Dreier-Stiftung, in Kleinlützel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Dreier & Cie., Hammerwerk Kleinlützel, Inhaber: Franz Dreier», sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, wovon zwei von der Stifterfirma und eines von den Destinatären gewählt werden. Der Stiftungsrat wählt auch eine Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Franz Dreier, von und in Kleinlützel, als Präsident; Eugen Segginger, von Laufen, in Grindel, als Aktuar, und Josef Bloch, von und in Roggenburg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bureau der Stifterfirma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. Dezember 1957.

Wohlfahrtsfonds der Firma F. Ammann & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957, Seite 2268). Die Stiftung hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3345) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Wechselstuben A.G. Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November/3. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Wechselstuben Aktiengesellschaft», in Basel, sowie ihre Angehörigen gegenüber den wirtschaftlichen Folgen verursacht durch Alter, Tod, Krankheit, Invalidität oder zur Milderung oder Beseitigung einer anderen besonderen Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Hans Tschopp-Waldmeier, in Sissach, als Präsident, und Peter Tschopp-Dardel, in Riehen, beide von Ziefen. Domizil: Freiburgerstr. 70.

7. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Theodor Christ A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Arbeitnehmern der Firma «Theodor Christ A.G» im Alter oder bei Krankheit, Invalidität oder andern Notfällen sowie im Todesfalle den nächsten Angehörigen Pensionen oder Unterstützungen zu gewähren. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Dr. Peter Ronus, von und in Basel. Domizil: Rittergasse 21 (bei Dr. P. Ronus).

7. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Siegfried Jehle, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen unverschuldeter Notlage sowie von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Siegfried Jehle, von und in Basel, als Präsident. Domizil: Aeschenvorstadt 43.

7. Januar 1958.

Fürsorgefonds der Plus Accumulatorenfabrik A.G., in Basel (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2735). Durch Urkunde vom 19. Dezember 1957 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 24. Dezember 1957 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgefonds der Plus A.G.**

7. Januar 1958.

Ferienfonds der Sandoz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949, Seite 77). Die Unterschriften von Prof. Dr. Arthur Stoll, Prof. Dr. Ernst

Rothlin und Dr. Max Fahrländer sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien: Dr. Max Brunner, von Olten, in Basel; Dr. Aurelio Cerletti, von Vals, in Muttenz; Eugen Maier, von Beromünster, in Riehen, und Dr. Jany Renz, von Kallern, in Basel. Dr. Arthur Locher zeichnet nun als Präsident zu zweien.

7. Januar 1958.

Zschokkehaus der Studentenschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1957, Seite 3413). Durch Urkunde vom 11. Dezember 1957 mit Nachtrag vom 12. Dezember 1957 und Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 24. Dezember 1957 wurde das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Frech, in Sissach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldete Notlage. Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Es sind dies: Jacques Frech-Hüni, von Rothenfluh, in Muttenz, Präsident; Fanny Nobel-Frech, von Rapperswil (St. Gallen), in Reinach (Basel-Landschaft), und Jakob Lehner-Stengele, von Gränichen, in Sissach. Domizil: Zunzgerstrasse 24 bis 26 (bei der Stifterfirma).

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Amacher & Sohn, in Allschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1957 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für die Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage. Dem aus drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Hans Amacher-Egger, als Präsident, Hans Amacher-Degen, als Sekretär und Kassier, beide von Meiringen, in Allschwil, und René Wacker, von Basel, in Allschwil, als Beisitzer. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Lettenweg 76 (bei der Stifterin).

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma BMW Blechemballagen- & Metallwaren-Fabrik A.G., in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. September 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldete Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Alfred Wick-Isler, von Basel, in Muttenz, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hedwig Wick-Isler, von Basel, in Muttenz, und Anton Elmiger, von Dagmersellen, in Basel, je mit Kollektivunterschrift zu zweien. Nicht dem Stiftungsrat angehörender Geschäftsführer ist Jacques Walliser-Luder, von Reigoldswil, in Sissach. Er zeichnet zu zweien. Geschäftslokal: St. Jakobstrasse 170.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

30. Dezember 1957.

Fürsorgestiftung der Cilag Aktiengesellschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1955, Seite 2428). Die Stiftung hat am 22. November 1957, mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 30. Dezember 1957, ihre Stiftungssatzungen revidiert. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von mindestens fünf Mitgliedern. Mindestens drei Mitglieder werden durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma oder dessen Rechtsnachfolger und mindestens ein Mitglied durch die Arbeitnehmerschaft gewählt. Aus dem Stiftungsrat sind Max Baumer, Präsident, Thomas Dermond und Dr. med. Boris Pritzker ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Kurt Habicht, von Schaffhausen, in Zürich, als Präsident; Dr. Gebhard Brühwiler, von Dussnang (Thurgau), in Schaffhausen; Dr. Walter Sigg, von Dörflingen, in Zürich, und Ernst Kramer, von Winterthur, in Schaffhausen. Das bisherige Mitglied Marcel R. Leclerc ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

7. Januar 1958.

Pensionskasse für die Angestellten der Firma Höhener & Co. Aktiengesellschaft, in Gais, in Gais. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt in der Gewährung von Unterstützungen an die männlichen und weiblichen Angestellten der Stifterfirma in erster Linie infolge Erreichung der Altersgrenze, eventuell auch im Falle von Krankheit und Invalidität des Arbeitnehmers selbst; im Falle des Todes des Angestellten an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen und, soweit es sich um den vom Angestellten mit seinen Beiträgen selbst finanzierten Teil der Todesfallleistung handelt, auch an die übrigen Erben des Arbeitnehmers. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher aus drei Mitgliedern besteht. Gegenwärtig gehören ihm an: Alfred Hofstetter, von und in Gais, Präsident; Ernst U. Eisenhut, von und in Gais, Vizepräsident und Quästor, sowie Ernst Rohner, von Walzenhausen, in St. Gallen, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Domizil befindet sich bei der Firma «Höhener & Co. Aktiengesellschaft», Neuhaus 121.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma René Gerster, Generalagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Rapperswil, in Rapperswil. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 24. Oktober 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «René Gerster, Generalagentur der ‚Zürich' Versicherungs-Gesellschaft», in Rapperswil, im Alter oder bei Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. René Gerster, von Laufen (Bern), in Rapperswil (St. Gallen), Präsident, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

6. Januar 1958.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Gebr. Zäch & Co. A.G., in Oberriet (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1950, Seite 397). Die Unterschrift von Peter Schmidheiny ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Peter Lampert, von Diepoldsau, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

31. Dezember 1957.

Wohlfahrtsfonds für die Arbeiterschaft der Kabelwerke Brugg A.G., in Brugg (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1951, Seite 2480). Die Unterschrift von Ludwig Heiniger, Rechnungsführer, ist erloschen. Als Rechnungsführer wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Otto Seiler, von Leimiswil (Bern), in Brugg. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

31. Dezember 1957.

Fürsorgefonds für die Angestellten der Kabelwerke Brugg A.G. in Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1951, Seite 2480). Die Unterschrift von Ludwig Heiniger, Rechnungsführer, ist erloschen. Als neuer Rechnungsführer wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Otto Seiler, von Leimiswil (Bern), in Brugg. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

31. Dezember 1957.

Personalfürsorge-Stiftung der Meto-Bau A.-G., in Würenlingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Dezember 1957 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der «Meto-Bau A.-G.», in Würenlingen, und deren Angehörigen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder bei anderer unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Walter Zollinger-Roth, von Hinwil, als Präsident, und Eugen Oberholzer, von Goldingen (St. Gallen), beide in Klingnau. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Bureau der Firma.

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Schnellmann, in Zurzach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Max Schnellmann», in Zurzach, und allenfalls der Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates Max Schnellmann, von Affoltern am Albis, in Zurzach, führt Einzelunterschrift. Domizil: Bureau der Firma.

31. Dezember 1957.

Personal-Fürsorgefond der Galvanag A.G. Murgenthal, in Murgenthal (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1951, Seite 1832). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. November 1957 ist mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 4. Oktober 1957 diese Stiftung aufgelöst. Das Stiftungsvermögen ist von der «Personalfürsorgestiftung der Firmen August Birchmeier's Söhne und «Galvanag' A. G.», in Murgenthal, übernommen worden. Die Liquidation ist beendigt; die Stiftung wird gelöscht.

31. Dezember 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aug. Birchmeiers Söhne, Murgenthal, in Murgenthal (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1946, Seite 1753). Durch öffentliche Urkunde vom 22. November 1957 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 4. Oktober 1957 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet inskünftig: **Personalfürsorgestiftung der Firmen August Birchmeier's Söhne und «Galvanag» A.G.** Die Stiftung bezweckt die fürsorgerische Unterstützung des Personals (Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen) der Firmen «August Birchmeier's Söhne», Kollektivgesellschaft und «‚Galvanag' A.G. für moderne Galvanotechnik», beide in Murgenthal, durch Leistung finanzieller Beiträge in Fällen von vorgerücktem Alter, Invalidität, Tod, längerer Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Es können auch den Angehörigen und Hinterbliebenen der Arbeitnehmer Unterstützungen gewährt werden. Einziges Organ ist der aus 5 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der von der Stifterfirma ernannt wird, ausgenommen die Arbeitnehmervertreter, welche vom Personal der Stifterfirma gewählt werden. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: August Birchmeier, Präsident; Hermann Birchmeier, Vizepräsident (bisher Präsident), beide in Murgenthal; Walter Birchmeier, nun in Wolfwil (bisher); Willi Birchmeier, in Wynau, alle von Würenlingen, und Hans Rudolf Kohler, von und in Wynau, Aktuar.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Januar 1958.

Personalfürsorge Dr. Binswanger Sanatorium Bellevue A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1957, Seite 2628). An Stelle von Hanna Lingg, deren Unterschrift erloschen ist, wurde Louis Ingold, von Inkwil (Bern), in Kreuzlingen, als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

6 janvier 1957.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société coopérative Comptoir Suisse Lausanne, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, suivant acte authentique du 27 décembre 1957, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés du Comptoir en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident, service militaire et chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 2 à 5 membres nommés par la société fondatrice qui désigne en outre un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Emmanuel Faillettaz, de L'Isle, à Lausanne, président; Jean-Jacques Guignet, d'Essertes près Oron, à Crissier, secrétaire, et Max Labenski, de Zurich, à Pully, membre. Bureau: place Beaulieu dans les locaux de la fondatrice.

6 janvier 1957.

Fonds de prévoyance du personnel de Charles Veillon Confection S.A., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, suivant acte authentique du

30 décembre 1957, une fondation ayant pour but d'assurer le personnel de la société anonyme Charles Veillon Confection S.A., à Lausanne, contre les conséquences de la vieillesse, invalidité, maladie ou décès, à titre complémentaire à la «Fondation Charles Veillon S.A.». La gestion en est confiée à un comité de 3 membres représentant le personnel de la société fondatrice et désigné par le dit personnel; la fondatrice désigne le caissier. La fondation est engagée par la signature collective du président César Ozelley, de Bercher, Rueyres et Oppens, à Lausanne, président; Gian Barblan, de Ramosch (Grisons), à Lausanne, secrétaire, ou par la signature collective du président ou du secrétaire avec le caissier Walter Nänni, de Herisau (Appenzell-Rh.-ext.), à Pully. Bureau: avenue d'Ouchy 29 c (chez la fondatrice).

6 janvier 1957.

Fondation Caisse-maladie du personnel de la Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies et de la Société de la Tribune de Lausanne, à L a u s a n n e. Sous ce nom, il a été constitué, suivant acte authentique du 26 décembre 1957, une fondation ayant pour but de verser des prestations en espèces ou d'accorder des secours en nature aux employés et ouvriers des sociétés fondatrices en cas de maladie ou d'accident non indemnisés par la Caisse nationale suisse d'assurance, en cas d'accident entraînant la perte de tout ou partie du revenu professionnel. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 5 membres et 2 suppléants; 3 membres dont le président sont nommés par les sociétés fondatrices; les deux autres membres et leurs suppléants sont élus à titre de délégués des bénéficiaires. Une société fiduciaire est désignée comme office de contrôle. La fondation est engagée par le président Henri Gonthier, de Ste-Croix, à Lausanne, signant collectivement avec Robert Bory, de Coppet, Crans (Vaud), Mies (Vaud) et Arnex-sur-Nyon, à Lausanne, ou Robert Moennath, de Burtigny, à Lausanne, ou René Langel, de Courtelary et Dombresson, à Lausanne, ou Charles-Henri Cornaz, de Faoug, à Lausanne, membres du conseil de fondation. Bureau: avenue de la Gare 33 (aux Imprimeries Réunies).

Genf — Genève — Ginevra

28 décembre 1957.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Streichenberger, société anonyme, à G e n è v e. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 9 décembre 1957, une fondation ayant pour but de venir en aide, en cas de gêne, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés de la maison «Streichenberger, société anonyme», à Genève, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. Elle pourra également venir en aide aux anciens employés de la maison fondatrice et à leur famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation d'un à cinq membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil suivants: André Percherancier, président, de nationalité française, à Genève; Walter Schaub, secrétaire, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève, et Jean Ochsner, de et à Chêne-Bougeries. Domicile: 6, rue de la Croix-d'Or, bureaux de la maison Streichenberger, société anonyme.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Januar 1958.

Büchler-Mosaik AG., in Z ü r i c h 1 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1957, Seite 2851). Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung in erster Linie von Mosaik- und ferner auch von Marmorarbeiten sowie die Beteiligung an verwandten Betrieben. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zwecke zusammenhängenden Geschäfte tätigen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

8. Januar 1958.

Constantia Immobilien A.G., in Z ü r i c h 1 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2046), An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Immobilien usw. Margrith Kunz geb. Wichert, nun wohnhaft in Vaduz, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Rudolf Kunz ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Leonhard Darnuzer, von Jenaz (Graubünden), in Chur.

8. Januar 1958.

Investment Bank Zürich, in Z ü r i c h 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1957, Seite 2908). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hermann Bernet, von Gommiswald, in Zürich; Jean-Marcel Brasey, von Rueyres-les-Prés (Freiburg), in Zürich; Roger Dreyfus, von Basel, in Zürich; Fritz Greuter, von Münchwilen (Thurgau), in Zürich, und Jean-François Kurz, von Basel und Aarau, in Küsnacht (Zürich).

8. Januar 1958.

INDEP Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, in Z ü r i c h 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2018). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Paul Giger; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean Frei, von Regensdorf, in Zürich.

8. Januar 1958.

Kemp A.G., Metallwaren-Apparate- & Maschinenfabrik, in W e t z i k o n (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 411). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Kindlimann, von Wald (Zürich), in Hinwil.

8. Januar 1958.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Hadlikon, in H i n w i l (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1957, Seite 2274). Die Generalversammlung vom 14. November 1957 hat die Statuten abgeändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich und unbeschränkt. Die Statutenbestimmung, wonach die Genossenschafter zu beschränkten Nachschüssen verpflichtet sind, ist aufgehoben worden.

8. Januar 1958. Chemische Analyse-Apparate usw.

Kurt Herzog, dipl. Ing, Chemiker ETH, in Z ü r i c h. Inhaber dieser Firma ist Kurt Herzog, von Mumpf (Aargau), in Bosco Luganese. Generalvertretung der Firma Technicon International, Ltd., in New York, in automatischen chemischen Analysen-Apparaten, Apparaturen und Geräten für Laboratorien sowie Chemikalien und Respiratoren. Theaterstrasse 18.

8. Januar 1958. Tea-room, Restaurant.

F. Huber-Frehner, in Z ü r i c h (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3074), Betrieb des Tea-rooms Piccadilly. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb des Restaurants Grüner Heinrich.

8. Januar 1958. Textilien usw.

Jacob Janko, in Z ü r i c h (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1538), Handel en gros mit Textilien usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 339.

8. Januar 1958.

Bau A.-G. Rosengarten in Liquidation, in Z ü r i c h 1 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1957, Seite 1509), Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken usw. Hans Denzler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Liquidator ist erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist nun Alfons Walch, von Basel, in Zürich.

8. Januar 1958.

Transima Gesellschaft für Transport- und Industriemaschinen A.G., in Z ü r i c h 10 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1922). Walter Strasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lucien Schuepp, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Zürich.

8. Januar 1958. Herrenkleider.

Joseph Hayum's Sohn & Co., in Z ü r i c h 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1957, Seite 2442), Herrenkleiderfabrik. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Walter Hayum, in Zürich 7; seine Prokura ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

8. Januar 1958. Stahl, Eisen, Kohlen usw.

Friedrich Frauchiger-Nigst Aktiengesellschaft, Filiale Bern, in B e r n, Handel mit Stahl, Hüttenprodukten, Eisenwaren und Kohlen usw. (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1955, Seite 978). Die Prokura des Hans Nägeli ist erloschen.

8. Januar 1958.

Wohnbaugenossenschaft Elfenau in Liq., in B e r n (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1547). Der Liquidator Hans Denzler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter vom 28. Dezember 1957 wurde als Liquidator mit Einzelunterschrift gewählt: Alfons Walch, von Basel, in Zürich.

8. Januar 1958.

Auto-Service Bern, in B e r n, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2838). Als zweites Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Jürg Küng, von Aristau, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Werner Küng ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Januar 1958. Feinmechanische Erzeugnisse usw.

Haag-Streit A.G., in Liebefeld, Gemeinde K ö n i z, Herstellung von und Handel mit feinmechanischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1957, Seite 2858). Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Neidhart, von Ramsen (Schaffhausen), in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

8. Januar 1958.

Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern–Lötschberg–Simplon (Compagnie du Chemin de fer des Alpes Bernoises Berne–Loetschberg–Simplon), in B e r n, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1870). Karl Anthamatten ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Januar 1958.

Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G.B.S.), in B e r n, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1870). Ernst Urfer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Verwaltungsratssitzung vom 30. November 1957 wurde zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt Walter Stünzi (bisher Vizepräsident). Er führt Einzelunterschrift. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Otto Haudenschild (bisher Mitglied des Verwaltungsrates und der Direktion). Er führt die Unterschrift nicht.

8. Januar 1958. Kohlensäure usw.

«Carba», Aktiengesellschaft, in B e r n, Herstellung von Kohlensäure, Sauerstoff und andern komprimierten Gasen usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956, Seite 3341). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 12. Dezember 1957 Friedrich Wild, von Schwanden (Glarus), in Köniz, zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Berechtigten für den Hauptsitz.

8. Januar 1958.

Zaba-Genossenschaft zur Förderung der Barzahlung, in B e r n (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 726). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1957 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Januar 1958.

Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, in B e r n (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1951, Seite 1226). Die Unterschrift von Ernst Emil Boss ist erloschen. Als neuer Buchhalter/Kassier wurde in die Verwaltung gewählt: Kurt Herren, von Mühleberg, in Bern. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1958.

WERA-Apparatebau A.G. Bern, in B e r n (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3158). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Franken 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Franken 1000.

8. Januar 1958.

Raumbedarf A.G., in B e r n, Herstellung, Export, Import von Vertretungen von sowie Handel mit Gegenständen jeglicher Art, die der Raumgestaltung dienen usw. (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1952, Seite 3030). Neues Geschäftsdomizil: Welssensteinstrasse 4.

8. Januar 1958. Liegenschaften.

Oppidum A.G., in B e r n, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2106). Der Präsident Hans Grogg ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Ludwig Meyer, von und in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bundesgasse 6 (beim Präsidenten).

8. Januar 1958. Schreinerei.
Zurfluh & Co., in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma sind Lorenz Zurfluh, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und sein Sohn Marcel Zurfluh, in Wabern, Gemeinde Köniz, beide von Sisikon (Uri), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Laden- und Kücheneinrichtungen. Gurtenweg 7 und 9.

Bureau Biel

8. Januar 1958. Leibwäsche.
Frl. L. Keller «Bamby», in Biel, Damen- und Herrenwäschegeschäft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1951, Seite 3151). Mit Verfügung vom 7. Januar 1958 hat der Konkursrichter von Biel die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft der Firmainhaberin angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.
8. Januar 1958. Uhrenarmbänder.
Rudolf Walter, Warudo, in Biel, Fabrikation von Uhrenarmbändern (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 790). Einzelprokura wurde erteilt an Adelheid Graber, von Sigriswil, in Biel.

Bureau Burgdorf

8. Januar 1958.
Aebi & Co. A.G. Maschinenfabrik, in Burgdorf (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1078). Der Vizepräsident Hans-Ueli Aebi ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln. Weiter wurden ernannt: zum Direktor Felix Bignens, von Vaulion (Waadt); zu Vizedirektoren Fritz Zaugg, von Langnau i. E., und Emil Kunz, von Meinisberg; zu Prokuristen Karl Küpfer, von Worb; Eduard Ruch, von Dürrenroth, alle in Burgdorf, und Alfred Rüeger, von Trüllikon (Zürich), in Neuenburg. Sie zeichnen zu zweien.
8. Januar 1958. Nährmittel.
Vacuum A.G., in Burgdorf, Fabrikation und Vertrieb von Nährmitteln (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 582). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Dezember 1957 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Laupen

8. Januar 1958. Gasthof.
H. Krummen, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg. Inhaber der Firma ist Hans Krummen, von Gempenach, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg. Betrieb des Gasthofes «Zum Kreuz».

Glarus — Glaris — Glarona

21. Dezember 1957. Bauunternehmung.
Toneatti & Cie., in Bilten, Kommanditgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). Die Kommanditärin Martha Toneatti scheidet am 31. Dezember 1957 aus der Gesellschaft aus. Ihre Kommandite von Fr. 20 000 wird vom neuen Kommanditär Peter Toneatti, von Kriens, in Niederurnen, übernommen.
8. Januar 1958. Eisen, Kohlen.
Blumer & Co., in Glarus, Kollektivgesellschaft, Eisen- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1940, Seite 122). Kollektivprokura wurde erteilt an Johann-Josef Fähndrich, von Steinhausen (Zug), in Rapperswil (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.
8. Januar 1958.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1956, Seite 2035), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis Glarus, wurde erteilt an Hans Hechler, von Zürich, in Glarus. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Zug — Zoug — Zugo

8. Januar 1958. Beteiligungen usw.
Bellaria A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1957, Seite 1043). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1957 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1946 und wurden am 15. November 1951 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Noldin, von und in Zürich, Präsident, und Else Noldin, geb. Gautschi, von und in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen mit Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 9 (bei P. Schmid).
8. Januar 1958. Schrauben usw.
Heinrich Kyburz & Co., in Zug, Kollektivgesellschaft, Handel mit Schrauben usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 135). Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Anderhalden, von Sachseln, in Zug.
8. Januar 1958. Restaurant.
Josy Langenegger-Theiler, in Baar, Restaurant Moosrank (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Dezember 1957.
«Secco» Kleiderreinigung St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dez. 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die chemische Reinigung von Kleidern und Wäsche. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen oder pachten, soweit solche Transaktionen im Interesse der Gesellschaft als geboten erscheinen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag und Uebernahmebilanz vom 30. Dezember 1957 von Eduard Heyer, in Erlenbach (Zürich), Aktiven und Passiven des von ihm an der Langgasse 69 in St. Gallen geführten, im Handelsregister nicht eingetragenen Reinigungsgeschäftes, und zwar Aktiven für Fr. 68 781.40 und Passiven für Fr. 30 775 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 38 006.40. Der Uebernahmepreis von Fr. 38 006.40 wird beglichen durch Ueberlassung von 25 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Fr. 13 006.40 Gutschrift auf Kontokorrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Alfred Tinner, von Frümsen-Sennwald, in St. Gallen. Geschäftslokal: Langgasse 69.
6. Januar 1958. Handelsgärtnerei.
Alexander Böhler, in Rapperswil (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1957, Seite 2647), Handelsgärtnerei (richtige Geschäftsnatur). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
6. Januar 1958. Textilien.
Haury & Co. AG. (Haury & Co. Ltd.) (Haury & Co. S.A.), in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2170). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Egidius Kessler, von und in St. Gallen.
6. Januar 1958.
Spar- und Leihkasse Schmerikon, in Schmerikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 496). Die Prokura von Hedwig Müller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Glaus, von Benken (St. Gallen), in Reichenburg (Schwyz).
7. Januar 1958. Textilien.
Alondra S.A., Wil (SG), in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Januar 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien, gibt solche zur Fabrikation, kauft und verkauft sie. Sie kann den Verkauf von Textilien in Kommission oder Vertretung übernehmen und sich an Unternehmungen zur Fabrikation der von ihr benötigten Textilien beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Januar 1958 von Erwin Jung, Textilien, in Wil, Forderungen im Betrage von Fr. 36 912.55. Hiefür erhält der Sacheinleger 20 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 16 912.55 auf Kontokorrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Jean Blaser, von Trubschachen, in Winterthur, Präsident; Erwin Jung, von Niederhelfenschwil, in Wil, und Peter Gmür, von Amden, in Wil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hangweg 4.
7. Januar 1958. Stickereien.
R. & W. Graf, in Rebstein, Fabrikation und Export von Stickereien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1952, Seite 2058). Einzelprokura wurde erteilt an Robert Graf jun., von Rebstein, in Heerbrugg, Gemeinde Au.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Januar 1958.
Zembe Plantagen A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1956, Seite 2711). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1957 die Statuten revidiert. Es wurden 3000 Genußscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Genußscheininhaber haben Anspruch auf einen Teil des Reingewinns und des Liquidationserlöses gemäss Statuten. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
WYNA-Apparatebau AG., in Gränichen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 53). Auf das gesamte Grundkapital sind Fr. 132 100 (nicht Fr. 132 000) einbezahlt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

31 dicembre 1957. Novità tecniche.
W. Reimers & Co., già con sede in Zurigo (FUSC. del 5 dicembre 1956, N° 286, pagina 3083). Questa società in accomandita ha trasferito la propria sede in Ascona. Essa ha incominciata il 1° novembre 1956. Unico socio illimitatamente responsabile è Werner Reimers, suddito germanico, in Bad Homburg v. d. H. (Germania). Ne sono soci accomandatari: Dr Friedrich Bek, da Zurigo, in Berna, con un'accomandita di 30 000 fr. e Dr Walter Wreschner, da ed in Zurigo, con un'accomandita di 15 000 fr. Vincola la ditta oltre la firma del socio illimitatamente responsabile, la firma collettiva a due dei soci accomandatari. Sviluppo, introduzione e sfruttamento di novità tecniche. Recapito: presso la Unione di Banche Svizzere in Ascona.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

26 décembre 1957. Immeubles.
Acquella S.A., à Montana-Station, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 28 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter et de vendre des immeubles bâtis ou non, de construire, d'exploiter et de gérer des immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est entièrement libéré. La société peut assumer des participations à toutes entreprises semblables et similaires et se charger de toutes opérations qui ont un rapport avec son objet. La société acquerra d'Adolphe Ferrière, Genève, l'immeuble sis sur la commune de Montana, art. 5, N° 148, nom local: Sur Moubra S. t. 867, jardin de 761 m², habitation de 106 m², pour le prix de 170 000 fr. payables en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée envoyée à chaque actionnaire, si tous sont connus. Les organes de publicité sont la Feuille officielle suisse du commerce et le «Bulletin officiel du canton du Valais». La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres, actuellement de: Alfred Roemer d'Henri, de et à Genève, président; Fritz Tschopp de Fritz, de Ziefen (Bâle-Campagne), à Genève, vice-président, et Georges Binggeli de Charles, de et à Genève, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Domicile: chez Mme De la Tour, Chalet Acquella, Montana-Station.

Genf — Genève — Ginevra

23 décembre 1957.
Editions Labor et Fides, à Genève, société coopérative (FOSC. du 12 décembre 1956, page 3159). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1957, la société a décidé de se transformer, sans

liquidation, en une société anonyme, dans les conditions et selon la procédure prévues par l'ordonnance du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 sur la transformation de sociétés coopératives en sociétés commerciales. Elle est, par conséquent, dissoute. L'universalité de son patrimoine, selon bilan de conversion arrêté au 30 novembre 1957, passe à la société anonyme «Editions Labor et Fides», à Genève.

23 décembre 1957.

Editions Labor et Fides, à Genève. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale constitutive et statuts du 12 décembre 1957 il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise d'édition et de librairie. La société publiera notamment des ouvrages d'inspiration chrétienne et réformée. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par suite de la reprise, dans les conditions et selon la procédure prévues par l'ordonnance du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 sur la transformation de sociétés coopératives en sociétés commerciales, de l'universalité du patrimoine de la société coopérative «Editions Labor et Fides», à Genève, selon bilan de conversion du 30 novembre 1957. Ledit bilan présente un actif de 330 198 fr. 31 et un passif de 230 198 fr. 31, soit un actif net de 100 000 fr. Tous les associés de la société coopérative participent à la société anonyme pour le montant total de leurs parts, soit 1000 parts de 100 fr., lesquelles seront échangées, titre pour titre, contre des actions. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jacques de Senarclens, président, de et à Genève; Raymond Perrot, secrétaire, de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, à Pregny-Chambésy, et Raymond Bordier, de Genève, à Vandoeuvres. La société est engagée par la signature collective du président et du directeur Willy Donzé, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et des Breuleux (Berne), à Genève, ou de l'un d'eux avec celle d'un autre administrateur. Locaux de la société: 23, Grand'Rue.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. **23** (siehe SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1958)

Fin de la liste des brevets N° **23** (voir FOSC. N° 7 du 10 janvier 1958)

Fine della lista dei brevetti N° **23** (vedi FUSC. N° 7 del 10 gennaio 1958)

Erste Hälfte Dezember 1957

Première quinzaine de décembre 1957 Prima quindicina di dicembre 1957

II. Abteilung II^e Partie II^a Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Kl. 2 c, Nr. 316336. — **Borax Consolidated Limited,** Moorgate 20—21, London (Grossbritannien). Vertreter: A. Braun, Basel. Firma- und Adressänderung in **Borax (Holdings) Limited,** Borax House, Carlisle Place, London S. W. 1 (Grossbritannien); registriert am 4. Dezember 1957.

Cl. 6 b, N° 325010. — Jules **Matthey,** Neuchâtel, et Albert **Maître,** Hauterive près Neuchâtel. Mandataire: René Poget, Neuchâtel. Transmission à **Max Donner & Co. S.A.,** Neuchâtel; enregistrement du 11 décembre 1957.

Cl. 8 b, N° 318741. — **Albright & Wilson Limited,** Oldbury près Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Transmission à **Albright & Wilson (Mfg.) Limited,** Oldbury près Birmingham (Warwickshire, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 7 décembre 1957.

Kl. 8 b, Nr. 325018. — **Deutsche Magnesit Aktiengesellschaft,** München 27 (Deutschland). Vertreter: Bovard & Cie., Bern. Uebertragung an **Eltro GmbH & Co. Gesellschaft für Strahlungstechnik,** Friesenstrasse 29, Bremen (Deutschland). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert am 9. Dezember 1957.

Kl. 17 a, Nr. 297790. — **Gora-Lee Corporation,** Stratford (Connecticut, USA). Vertreter: A. Bugnion, Genf. Uebertragung an **The Beverage Crown Corporation,** Room 711, Main Street 915, Bridgeport (Connecticut, USA). Vertreter: A. Bugnion, Genf; registriert am 7. Dezember 1957.

Kl. 34 d, Nr. 303652. — **Padix GmbH,** Zürich 1. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Uebertragung an Dr. Ing. Rudolf **Schmid,** Farrenstrasse 29, Stuttgart-Gablenberg (Deutschland). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich; registriert am 7. Dezember 1957.

Kl. 41, Nr. 325846. — **Plasik AG Aarau,** Bahnhofstrasse 41, Aarau. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Sachlich begrenzte ausschliessliche Lizenz gemäss Erklärung zugunsten von **Hug Bodenbeläge AG,** Lavaterstrasse 44—46, Zürich 2; registriert am 11. Dezember 1957.

Cl. 95, N° 325936. — **La Nationale S.A.,** rue des Falaises 2, Genève. Mandataire: André Schott, Genève. Licence générale et exclusive d'exploitation en faveur de **Ronson Corporation,** Fulton Street 31, Newark 2 (N. J., USA). **Représentée par:** Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 11 décembre 1957.

Kl. 114 f, Nrn. 281591 und 296171. — **Henney Motor Company, Inc.,** Lexington Avenue 405, New York (N. Y., USA). Vertreter: A. Braun, Basel. Firmaänderung in **Eureka Williams Corporation,** Lexington Avenue 405, New York (N. Y., USA). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert am 7. Dezember 1957.

Cl. 125 b, N° 302342. — Lucienne-Marie-Louise-Julienne **Bonzom née Merlet,** Honfleur (Calvados, France). Mandataire: Dr. ing. G. Volkart, Zurich. Transmission à **Société d'Etude et d'Application des Procédés Rationnels de Manutention, S. à r. l. (SOPRAM),** rue Coysevox 9, Paris (France). Mandataire: Dr ing. G. Volkart, Zurich; enregistrement du 7 décembre 1957.

Kl. 126 i, Nr. 318695. — Josef **Jozif,** Praha XIV (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung an **Závody 9. Května národní podnik,** Praha-Nusle II (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 7. Dezember 1957.

Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatari

Ammann & Co., Bern. Nrn. 304701, 324646.
E. Blum & Co., Zürich. Nr. 273982.
A. Bugnion, Genève. Nrn. 267241, 277176, 296116, 297139, 300471, 315684, 316058, 316593, 323805.
Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Nr. 256423.

Löschungen Radiations Radiazioni

205 Hauptpatente Brevets principaux Brevetti principali

Kl. 2 c, Nr. 284732 Fahrzeug mit an der Fahrzeugfront angebrachter Maheinrichtung.
Kl. 2 c, Nr. 299919 Sense mit Vorrichtung zum verstellbaren Befestigen des Sensenblattes am Sensenstiel.
Kl. 2 e, Nr. 264515 Verfahren zur Erzeugung einer staubförmigen Mischung.
Kl. 2 e, Nr. 275107 Kombinierte Bock- und Schiebeleiter.
Cl. 2 e, N° 322145 Dispositif de protection de plants contre le gel dans les cultures.
Cl. 4 d, N° 322157 Machine à projeter du mortier, notamment pour le crépissage d'ouvrages en maçonnerie.
Kl. 4 e, Nr. 305366 Spanner für Schalungsdrähte.
Kl. 4 f, Nr. 308836 Bauwerk.
Kl. 5 a, Nr. 322162 Rückführung zum Rückführen des Rohrschützes von hydraulischen Wehren.
Cl. 6 a, N° 309119 Bourreuse de ballast.
Cl. 6 a, N° 309120 Niveleuse pour voies de chemin de fer.
Cl. 6 e, N° 283674 Procédé de formation d'une cavité dans une roche.
Kl. 7 a, Nr. 234061 Für Kohlen- und Holzfeuerung bestimmter Kochherd.
Kl. 7 e, Nr. 283342 Elektrischer Flüssigkeits-Durchlauferhitzer.
Cl. 8 a, N° 317807 Procedimento per la fabbricazione di corpi cavi allungati di calcestruzzo.
Kl. 8 a, Nr. 322171 Schnecke für Schneckenpresse für plastische Massen, insbesondere der keramischen Industrie.
Kl. 8 d, Nr. 316102 Verfahren zum Bearbeiten von Uhrensteinen und Vorrichtung zur Ausführung des Verfahrens.
Cl. 9 c, N° 310456 Pistolet pour projection de liquide.
Cl. 10 a, N° 282020 Clé pour serrure de sûreté.
Kl. 10 a, Nr. 322180 Schlüssellochrosette mit Verschlußschieber.
Kl. 12 b, Nr. 226197 Verfahren zur Herstellung eines Feueranzünders.
Kl. 15 b, Nr. 313345 Antriebsaggregat für Haushaltmaschinen.
Kl. 15 c, Nr. 292736 Elektromotorisch angetriebener Fussboden-Bohner mit Staubabsaugung.
Kl. 15 c, Nr. 322188 Schuhputzvorrichtung.
Kl. 15 g, Nr. 250039 Polstermöbel.
Kl. 15 i, Nr. 298828 Zusammenlegbarer Ständerfuss.
Kl. 15 l, Nr. 317833 Abgussdeckel.
Cl. 17 a, N° 285444 Capsula di chiusura per recipienti.
Cl. 17 a, N° 306959 Collerette pour goulot de bouteille.
Kl. 17 a, Nr. 317834 Verschluss für Flaschen oder Behälter.
Kl. 17 c, Nr. 292354 Einrichtung zum Fördern und Ausschenken von Flüssigkeiten.
Kl. 18 a, Nr. 250624 Spinnkopf für Kunstfäden.
Kl. 19 c, Nr. 291469 Einrichtung zur Führung einer Bank an einer Spinn- oder Zwirnmaschine.
Cl. 19 c, N° 309144 Dispositif d'étirage à manchon sans fin pour métier à filer les fibres textiles.
Kl. 19 d, Nr. 313969 Vorrichtung zum Aufspulen von Fäden.
Kl. 21 c, Nr. 250630 Führungseinrichtung für den Schlagriemen an Webstühlen.
Kl. 21 c, Nr. 282697 Antriebseinrichtung für zur Herstellung von Dreherwebenden dienende Fadenführerorgane.
Kl. 24 d, Nr. 322213 Wäschezentrifuge.
Kl. 25 b, Nr. 316711 Ueberziehhose für Motorradfahrer.
Cl. 25 d, N° 266352 Procédé pour l'obtention d'une image photographique destinée à la prise de mesures pour la confection de vêtements, installation pour la mise en œuvre de ce procédé et image photographique obtenue au moyen dudit procédé.
Cl. 28 a, N° 275414 Support pour appareil à traire.
Kl. 29 b, Nr. 271101 Vorrichtung zum Nachschleifen von Walzen.
Kl. 29 b, Nr. 291170 Belastungsvorrichtung für die einstellbaren Walzen an Walzenstühlen.
Kl. 29 c, Nr. 320727 Vorrichtung an Sichtmaschinen und Schüttelrutschen zur Teilung des Materialstromes.
Kl. 29 c, Nr. 320728 Vorrichtung an Sichtmaschinen und Schüttelrutschen zur Teilung des Materialstromes, insbesondere für voluminöse Güter.
Cl. 29 d, N° 313987 Procédé pour enlever les dépôts se formant sur les éléments filtrants d'un appareil de filtration de gaz.
Cl. 30 b, N° 322230 Dispositivo per nettare i rulli tagliatori di una macchinetta ad uso casalingo per fabbricare la pasta alimentare.
Kl. 32 f, Nr. 307614 Vorrichtung zur Hydrolyse von Zellulosematerial.
Kl. 34 b, Nr. 273695 Apparatur zum Heizen von Rauchöfen mit Gas.
Kl. 35 b, Nr. 244042 Wickeltisch für die Herstellung von Stumpen.
Kl. 35 b, Nr. 293092 Zigarettenstrangmaschine.
Cl. 36 e, N° 276711 Procédé de préparation d'émulsions aqueuses d'esters siliciques, utilisables notamment comme liant.
Kl. 36 e, Nr. 322234 Geschlossener Behälter mit hochtourigem Rührwerk.
Kl. 36 i, Nr. 293098 Verfahren zur Herstellung von Salpetersäure unter gleichzeitiger Bildung von Schwefelsäure und Anlage zur Durchführung dieses Verfahrens.
Kl. 36 i, Nr. 307962 Verfahren zur Reinigung von Titantetrachlorid.
Kl. 36 o, Nr. 306048 Verfahren zur Herstellung von Trichlorbenzol.
Kl. 36 o, Nr. 322245 Verfahren zur Herstellung von aromatischen Kaliumsulfonaten.

Kl. 36 q, Nr. 256232 Verfahren zur Herstellung von 3-Fluor-4-methoxybenzylchlorid.
Kl. 37 a, Nr. 240992 Verfahren zur Herstellung eines chromierten Farbstoffes.
Kl. 37 a, Nr. 322252 Verfahren zur Herstellung saurer Monoazofarbstoffe.
Kl. 37 g, Nr. 280479 Verfahren zur Herstellung eines Stoffgemisches.
Kl. 40, Nr. 236771 Verfahren zur Herstellung eines Gerbstoffes.
Cl. 41, N° 283433 Procédé de fabrication d'articles en caoutchouc.
Kl. 41, Nr. 289696 Verfahren zur Gewinnung eines Ligninharzes.
Kl. 41, Nr. 292816 Verfahren zur Gewinnung eines schmelzbaren Ligninharzes.
Kl. 41, Nr. 322257 Verfahren zur Herstellung von Gummi.
Kl. 41, Nr. 322258 Verformbare, Bindemittel und anorganischen Füllstoff enthaltende Masse.
Kl. 41, Nr. 322259 Verfahren zur Herstellung von Mischpolymeren aus trocknenden Oelen einerseits und Styrol oder Mischungen von Styrol und α-Methylstyrol anderseits.
Kl. 42, Nr. 245686 Verfahren zur Herstellung von Kalksalpeterlösungen.
Cl. 44 a, N° 291520 Procédé de polissage d'objets en aluminium et en alliage d'aluminium.
Kl. 45 d, Nr. 292093 Verfahren zum Schütteln von umlaufenden Entwässerungssieben in Papiermaschinen.
Kl. 46 b, Nr. 284097 Seitenfaltenbeutel mit sich beim Füllen bildendem Boden.
Kl. 46 b, Nr. 322269 Verfahren und Vorrichtung zum Oeffnen flachgelegter, biegsamer Schläuche.
Cl. 49 a, N° 284811 Bobine pour film cinématographique.
Kl. 49 b, Nr. 286526 Verfahren zur Bezeichnung von Röntgenaufnahmen.
Cl. 49 d, N° 300978 Machine typographique à composer par un procédé photomécanique.
Cl. 53 d, N° 292106 Boîte à musique.
Kl. 54 b, Nr. 312245 Skistock.
Kl. 54 f, Nr. 322294 Spiel-Segelflugzeug.
Cl. 54 f, N° 322295 Avion-jouet.
Kl. 57, Nr. 295113 Unterirdischer Schutzraum gegen Atombomben.
Kl. 58, Nr. 252799 Aus mehreren Teilen zusammensetzbares Stabmass.
Kl. 58, Nr. 322302 Rollmeter zum Messen von Aussen- und Innenmassen.
Kl. 59, Nr. 239559 Abstandsmesser, insbesondere Höhenmesser.
Cl. 59, N° 259493 Dispositif de radiogoniométrie.
Kl. 64, Nr. 285512 Schreibsystem.
Cl. 64, N° 285513 Dispositivo per l'illuminazione delle cifre che compariscono dietro il quadrante di uno strumento indicatore, segnatamente di un tassametro per automobili pubbliche.
Kl. 64, Nr. 314036 Vergleichseinrichtung, insbesondere zur Ueberwachung des elektrischen Verbrauchs.
Kl. 66 a, Nr. 276187 Schaltungsanordnung für die Anzeige von verhältnismässig schwachen Meßströmen in Grossanzeige-Instrumenten.
Kl. 66 c, Nr. 322312 Anordnung zur Blindstrommessung.
Kl. 68, Nr. 304773 Korrektureinrichtung an Rechenmaschinen.
Cl. 68, N° 314958 Intégrateur à fonctionnement mécanique.
Kl. 69, Nr. 299762 Diktiergerät.
Kl. 69, Nr. 303712 Tongerät.
Kl. 69, Nr. 304434 Schallplattenspieler.
Kl. 70, Nr. 278645 Mikroprojektor mit einem Mikroskop.
Cl. 71 e, N° 254578 Mécanisme de remontage automatique à masselotte oscillante pour mouvement de montre à remontoir.
Cl. 71 e, N° 272616 Montre à remontage automatique.
Cl. 71 e, N° 322325 Pièce d'horlogerie à remontage automatique par masse oscillante.
Cl. 71 f, N° 282776 Dispositif de fixation de l'ancre dans un mouvement d'horlogerie.
Cl. 71 f, N° 307693 Boîte de montre-bracelet.
Cl. 71 f, N° 310555 Palier pour pivot d'horlogerie.
Kl. 71 f, Nr. 317949 Mit Schauglas versehenes dichtschliessendes Gehäuse für Präzisionsinstrumente.
Cl. 71 i, N° 322340 Montre-pendulette.
Kl. 71 k, Nr. 272327 Mécanisme de seconde morte pour mouvement d'horlogerie.
Cl. 73, N° 309976 Machine pour imprimer les cadrans.
Cl. 75 b, N° 266418 Procédé de fabrication de pièces destinées à être soumises en service à des sollicitations mécaniques à des températures élevées et pièce obtenue par ce procédé.
Kl. 78 c, Nr. 294410 Verfahren zur Herstellung von Gußstücken mit durchgehenden Bohrungen in gebrannten Formen.
Kl. 79 b, Nr. 280571 Lötzinnstange.
Kl. 79 h, Nr. 298979 Vorrichtung zum Einstellen und Festhalten der Blechtafeln an halbautomatischen Stanzpressen.
Kl. 79 h, Nr. 315956 Rohrabschneider.
Kl. 79 h, Nr. 322356 Vorrichtung zum Ausweiten von eindrückbaren Rohren.
Cl. 79 k, N° 251185 Tour automatique à fileter.
Kl. 79 l, Nr. 296083 Einrichtung zur einzelnen Entnahme von unter sich gleichen Teilen aus einem Vorratsbehälter.
Kl. 79 n, Nr. 322366 Verfahren zur Herstellung metallischer Werkstücke mit sehr harten und verschliessfesten Oberflächen.
Kl. 80 h, Nr. 309645 Verfahren zum Schützen von Holz gegen Schädlinge.
Kl. 81, Nr. 322369 Gummielastischer Faden zum Einarbeiten in Textilerzeugnisse und Verfahren zu dessen Herstellung.
Kl. 85 a, Nr. 269260 Schlitten-Verstelleinrichtung an Werkzeugmaschinen.
Kl. 87 a, Nr. 322375 Vorrichtung zum Aufspreizen von einteiligen, geschlitzten Kolbenringen.
Kl. 91, Nr. 296091 Verfahren zur Herstellung gefärbter Kunststoffschichten.
Kl. 92, Nr. 269269 Verfahren zur Herstellung festhaftender homogener Ueberzüge aus hochmolekularen Stoffen auf Metallen, Mauerwerk, Papier und andern Unterlagen.
Cl. 92, N° 285553 Ustensile pour l'application d'un produit liquide, pâteux ou pulvérulent.
Cl. 92, N° 313628 Procédé pour la formation de couches minces à partir d'un chlorure de polyvinyle en poudre fine.
Kl. 94, Nr. 322385 Verschlusseinrichtung zum lösbaren Verbinden von Bandenden.
Kl. 96 a, Nr. 288520 Stiftschraubenverbindung mit im Gewindeloch gesicherter Stiftschraube.
Kl. 96 b, Nr. 274952 Ausweichlager für Elektromotoren, insbesondere für Sprechmaschinenmotoren.
Cl. 96 b, N° 284869 Palier.
Kl. 96 c, Nr. 314419 Ein- und ausrückbare Lamellenkupplung.
Cl. 96 f, N° 251490 Dispositif de commande du passage d'un fluide.
Kl. 96 f, Nr. 282823 Automatisches Abblasventil an dampfbetriebenen Maschinen.
Kl. 96 f, Nr. 303020 Verbindung von Griff und Kappe an Ventiloberteilen.
Kl. 96 g, Nr. 313636 Kurventrieb mit Federkraftschluss.
Kl. 98 b, Nr. 322410 Schraubzwinge.
Kl. 99 b, Nr. 276508 Mechanische Presse.
Kl. 100 b, Nr. 322418 Radialer Kreiselverdichter mit Innenkühlung.
Cl. 101 d, N° 292525 Pompe rotative à deux rotors à palettes accouplés.
Cl. 104 a, N° 226532 Moteur à combustion interne.
Kl. 104 a, Nr. 242427 Verfahren zur Regelung der Förderleistung eines von einer Abgasturbine angetriebenen Verdichters und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 104 a, Nr. 286227 Zweitakt-Brennkraftmaschine mit Kolbenspülpumpe.
Kl. 104 a, Nr. 299829 Verfahren und Vorrichtung zur Erhöhung des volumetrischen Wirkungsgrades von Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 a, Nr. 308355 Verfahren und Einrichtung zur Gemischbildung in mehrzylindrigen Vergaser-Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 a, Nr. 322424 Verfahren und Einrichtung zum Betrieb von Einspritz-Brennkraftmaschinen mit Vorkammer.
Kl. 104 c, Nr. 243197 Gegenkolben-Brennkraftmaschine mit in ihre Zylinder eingesetzten, gekühlten Laufbüchsen.
Kl. 104 d, Nr. 274977 Verfahren zur Regelung einer Gasturbinenanlage und Einrichtung zur Ausführung dieses Verfahrens.
Kl. 104 d, Nr. 314753 Gasturbinenanlage.
Kl. 110 b, Nr. 307435 Anordnung zur Speisung von Gleichstrommotoren aus einem Wechselstromnetz.
Kl. 110 c, Nr. 266741 Einen Geräusche erzeugenden Apparat umschliessendes, schalldämpfendes Gehäuse mit Ventilationsöffnungen.
Kl. 111 a, Nr. 226318 Leitungsanschlussklemme.
Kl. 111 a, Nr. 226319 Leitungsanschlussklemme mit Federpressung.
Kl. 111 a, Nr. 226320 Halter für Leitungsanschlussklemmen mit Isoliersockel.
Kl. 111 a, Nr. 274987 Klemmenplatte mit öldichten Durchführungen für elektrische Apparate.
Kl. 111 a, Nr. 288855 Aus gebrannten keramischen Formteilen zusammengesetzter Körper.
Cl. 111 a, N° 310051 Dispositif de détection des fuites dans les câbles sous pression gazeuse.
Kl. 111 b, Nr. 240671 Schaltmechanismus für elektrische Kippschalter.
Kl. 111 b, Nr. 278392 Magnetisch betätigter Vakuumschalter.
Kl. 111 b, Nr. 281874 Löschkammer für Flüssigkeitsschalter.
Kl. 111 b, Nr. 322449 Elektrischer Drehschalter.
Kl. 111 c, Nr. 262662 Thermisch empfindliches elektrisches Widerstandselement.
Kl. 111 c, Nr. 322454 Proportional-integral wirkender elektrischer Regler.
Kl. 111 d, Nr. 234658 Einrichtung zum Schutz von elektrischen Maschinen und Apparaten gegen innere Schäden.
Kl. 112, Nr. 222058 Mit Dampfentladungsstrecken mit Tauchzündern arbeitender Stromrichter.
Kl. 112, Nr. 272938 Elektrische Entladungsröhre und Verfahren zu deren Herstellung.
Kl. 112, Nr. 294156 Kathode.
Kl. 112, Nr. 312786 Kathode für elektrische Entladungsgefässe.
Kl. 112, Nr. 313050 Verfahren zur Herstellung von Spanngittern für Entladungsröhren.
Kl. 112, Nr. 314473 Anordnung zur Rückkopplung eines Regelverstärkers.
Kl. 112, Nr. 319398 Mit Alkalimetalldampf gefülltes Entladungsgefäss.
Cl. 112, N° 322458 Filtre pour fréquences ultra-élevées.
Kl. 112, Nr. 322463 Röhrenwicklung für elektrische Geräte und Apparate, insbesondere für Sperren für Ueberlagerungstelephonie.
Kl. 112, Nr. 322467 Kernreaktor mit schwerem Wasser als Moderator.
Kl. 112, Nr. 322468 Kernreaktor mit Flüssigkeits-Moderator.
Cl. 116 a, N° 292582 Table basculante d'examen par les rayons X.
Cl. 116 h, N° 273813 Procédé de préparation d'acide ptéroylglutamique.
Cl. 116 h, N° 293567 Procedimento per la preparazione di dispersioni acquose di derivati di composti ossidrilati, segnatamente alcoli steroidici e terpenici.
Kl. 116 h, Nr. 298681 Verfahren zur Gewinnung von Morphin aus der Opiumdroge.
Cl. 116 k, N° 315210 Appareil d'injection hypodermique.
Cl. 118 d, N° 294518 Dispositif d'emmagasinage.
Kl. 120 e, Nr. 285636 Schaltung für selbsttätige Signalsysteme zum Prüfen des Potentials eines Markierpunktes.
Kl. 120 f, Nr. 281616 Schaltungsanordnung zu additiven Mischungen hochfrequenter Signale.
Cl. 120 f, N° 322500 Dispositif de réglage automatique de fréquence.
Cl. 121 b, N° 303479 Procédé de télémesure d'au moins une grandeur lentement variable.
Kl. 121 d, Nr. 322506 Nach hinten wirkendes, optisches Warnsignal an Fahrrädern.
Kl. 122 a, Nr. 322507 Reklamescheibe für Motorfahrzeuge, insbesondere Personenautos und Lieferwagen.
Kl. 122 b, Nr. 322508 Vorrichtung zum Lagern bzw. Ausstellen von Früchten, Konditoreiwaren und andern Artikeln.
Kl. 123 a, Nr. 313483 Als Regenschutz ausgebildete Kopfbedeckung.
Kl. 123 a, Nr. 322511 Ständer mit Betonfuss und Standrohr für Gartenschirme.
Kl. 123 c, Nr. 287424 Haken zur Befestigung von Doppeldachzelten.

Kl. 125 b, Nr. 232798 Schraubverschluss an Behältern, insbesondere an Tuben.
Kl. 125 b, Nr. 278815 Aufschraubmundstück für Tuben.
Cl. 125 b, N° 290157 Machine destinée à façonner des récipients déformables à partir d'ébauches tubulaires.
Cl. 125 b, N° 312006 Emballage.
Kl. 125 b, Nr. 322517 Verpackung für Hohlfiguren aus Schokolade.
Kl. 125 b, Nr. 322518 Packschachtel für Eier.
Kl. 126 a, Nr. 269686 Fahrzeug mit Kippladebrücke.
Kl. 126 a, Nr. 291079 Einspuriger Schlitten mit zwei Kufen, von denen die vordere lenkbar ist.
Cl. 126 b, N° 283282 Dispositif de sécurité de système de freinage hydraulique.
Kl. 126 b, Nr. 287058 Aus einem Unterteil und einem Oberteil zusammengesetzte Karosserie.
Kl. 126 b, Nr. 313699 Fahrzeugrad mit im radialen Sinne von innen her abzubremsender Bremstrommel.
Kl. 126 g, Nr. 278172 Rahmen für Motorräder.
Kl. 126 g, Nr. 278173 Rahmen für Fahrräder mit spiegelbildlichen, gepressten Blechen.
Kl. 126 g, Nr. 299161 Teleskop-Vordergabelfederung für ein Fahrzeug.
Kl. 126 h, Nr. 272138 Vorrichtung zur Betätigung von Drahtzugbremsen, insbesondere an Fahrrädern.
Kl. 127 k, Nr. 280722 Schienenstossverbindung für mechanisch unbelastete Stromschienen aus Eisen.
Cl. 128 b, N° 271295 Zatterino per l'esplorazione dell'ambiente subacqueo dalla superficie.
Kl. 128 c, Nr. 265093 Schiffskraftanlage.

---

13 Zusatzpatente — Brevets additionnels — Brevetti addizionali

Kl. 36 q, Nr. 268073 (256232) Verfahren zur Herstellung von 3-Fluor-4-methoxy-benzylbromid.
Kl. 37 a, Nrn. 215280—215282 (210992) Verfahren zur Herstellung eines chromierten Farbstoffes.
Kl. 40, Nrn. 297250—297252 (236771) Verfahren zur Herstellung eines Gerbstoffes.
Kl. 68, Nr. 311071 (301773) Korrektureinrichtung an Rechenmaschinen.
Cl. 71 f, N° 287171 (282776) Dispositif de fixation de l'ancre dans un mouvement d'horlogerie.
Cl. 71 f, N° 316071 (310555) Palier pour pivot d'horlogerie.
Cl. 116 h, N° 282612 (273813) Procédé de préparation d'acide ptéroylglutamique.
Kl. 116 h, Nr. 305037 (298681) Verfahren zur Gewinnung von Morphin aus der Opiumdroge.

Liste der am 14. Dezember 1957 veröffentlichten 368 Patentschriften
Liste des 368 exposés d'invention publiés le 14 décembre 1957
Lista dei 368 esposti d'invenzioni pubblicati il 14 dicembre 1957

322315	325035	325081	325127	325173	325219	325265	325311
324990	325036	325082	325128	325174	325220	325266	325312
324991	325037	325083	325129	325175	325221	325267	325313
321992	325038	325084	325130	325176	325222	325268	325314
321993	325039	325085	325131	325177	325223	325269	325315
324994	325040	325086	325132	325178	325224	325270	325316
324995	325041	325087	325133	325179	325225	325271	325317
324996	325042	325088	325134	325180	325226	325272	325318
324997	325043	325089	325135	325181	325227	325273	325319
324998	325044	325090	325136	325182	325228	325274	325320
324999	325045	325091	325137	325183	325229	325275	325321
325000	325046	325092	325138	325184	325230	325276	325322
325001	325047	325093	325139	325185	325231	325277	325323
325002	325048	325094	325140	325186	325232	325278	325324
325003	325049	325095	325141	325187	325233	325279	325325
325004	325050	325096	325142	325188	325234	325280	325326
325005	325051	325097	325143	325189	325235	325281	325327
325006	325052	325098	325144	325190	325236	325282	325328
325007	325053	325099	325145	325191	325237	325283	325329
325008	325054	325100	325146	325192	325238	325284	325330
325009	325055	325101	325147	325193	325239	325285	325331
325010	325056	325102	325148	325194	325240	325286	325332
325011	325057	325103	325149	325195	325241	325287	325333
325012	325058	325104	325150	325196	325242	325288	325334
325013	325059	325105	325151	325197	325243	325289	325335
325014	325060	325106	325152	325198	325244	325290	325336
325015	325061	325107	325153	325199	325245	325291	325337
325016	325062	325108	325154	325200	325246	325292	325338
325017	325063	325109	325155	325201	325247	325293	325339
325018	325064	325110	325156	325202	325248	325294	325340
325019	325065	325111	325157	325203	325249	325295	325341
325020	325066	325112	325158	325204	325250	325296	325342
325021	325067	325113	325159	325205	325251	325297	325343
325022	325068	325114	325160	325206	325252	325298	325344
325023	325069	325115	325161	325207	325253	325299	325345
325024	325070	325116	325162	325208	325254	325300	325346
325025	325071	325117	325163	325209	325255	325301	325347
325026	325072	325118	325164	325210	325256	325302	325348
325027	325073	325119	325165	325211	325257	325303	325349
325028	325074	325120	325166	325212	325258	325304	325350
325029	325075	325121	325167	325213	325259	325305	325351
325030	325076	325122	325168	325214	325260	325306	325352
325031	325077	325123	325169	325215	325261	325307	325353
325032	325078	325124	325170	325216	325262	325308	325354
325033	325079	325125	325171	325217	325263	325309	325355
325034	325080	325126	325172	325218	325264	325310	325356

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France – Modification du tarif douanier

Le «Journal Officiel de la République française» du 28 a publié le décret N° 57-1316 du 27 décembre 1957 portant modification du tarif douanier français.

En application de ce décret – qui a sorti ses effets le 1er janvier 1958 – les dispositions ci-après de ce tarif ont été **abrogées:**

a) le deuxième alinéa[1]) de la note I du chapitre 47 (Matières servant à la fabrication du papier);
b) la note IX[2]) du chapitre 48 (Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier et en carton);
c) les notes IV et VII du chapitre 64 (chaussures, guêtres et articles analogues, parties de ces objets) se rapportant aux signes caractéristiques des chaussures à dessus en cuir (rubrique N° 64-02 A), en caoutchouc ou en matière plastique artificielle (N°s 64-01 B et 64-02 B). Toutefois, les dispositions concernant les brodequins et les bottines à dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle ont été **maintenues et complétées.**
d) la note VIII du susdit chapitre 64 portant sur la distinction à faire au sens de la rubrique N° 64-02 A entre les chaussures pour femmes et grandes fillettes et les chaussures pour hommes et cadets.

D'autre part, la note VII du chapitre 49 (articles de librairie et produits des arts graphiques) et celle du chapitre 55 (coton) ont été **modifiées** comme suit:

Note VII du chapitre 49.

Les imprimés publicitaires et instructions pour l'emploi des divers produits, présentés et (au lieu de «ou») fournis normalement avec ces produits, sont considérés comme faisant partie de ceux-ci.

Note du chapitre 55.

I. On considère comme «tissus à point de gaze» (le reste sans changement).
II. On assimile aux tissus mercerisés du N° 55-09 A les tissus fabriqués avec des fils glacés, les tissus sulfurisés et similaires.

Le même texte législatif a amendé par ailleurs le tarif des droits de douane d'importation en ce qui concerne toute une série de marchandises. Les amendements dont il s'agit portent, à quelques exceptions près, sur le libellé de la nomenclature.

Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, une liste des principales modifications entrant en ligne de compte, en tant qu'elles se rapportent à des produits pouvant intéresser en tout ou en partie les exportateurs suisses:

N°s du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits du tarif minimum en % ad valorem	Indices des sous-positions
ex 29-35	F. Quinoléine, ses sels, ses dérivés de substitution, leurs sels et leurs esters; 8 hydroxy-quinoléine et ses sels	25	
	N. Acide phénylcinchoninique, ses sels et ses esters	25	
ex 34-05	Ex B. Compositions à polir, en briquettes, en bâtons ou sous des formes similaires, à base de produits abrasifs et de matières grasses ou cireuses de toute origine	10	a
ex 39-01	Produits de condensation, de poly-condensation, ou de polyaddition, modifiés ou non, polymérisés ou non, linéaires ou non (phénosplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.):		
	– Ex B. Emulsions et dissolutions	15	b
ex 41-10	Succédanés du cuir (le reste sans changement):	(b) [3])	
	– A. Succédanés du cuir à base de fibres de cuir agglomérées à l'aide d'un liant quelconque	16	
	– B. Autres	18	
	(La sous-position C est supprimée.)		
ex 42-03	D. Ceintures et ceinturons, y compris les ceinturons-baudriers	22	
	E. Autres (bracelets pour montres, bélières, etc.)	25	
ex 47-01	Ex A. Pâtes à papier sèches (contenant 40% ou moins d'eau):		
	– De bois:		
	– – De conifères:		
	– – – Pâtes chimiques:		
	– – – – A la soude:		
	– – – – – Blanchies	24 (a) [4])	c
ex 48-01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles:		
	– E. Autres:		
	– – Formés en continu:		
	– – – Papier et carton paille; papier et carton dont l'intérieur ou l'une des faces est en paille	18	a
	– – – Papier et carton kraft; papier et carton dont l'intérieur ou l'une des faces est en kraft	25	b
	– – – Autres:		
	– – – – Contenant des pâtes mécaniques dans une proportion de:		
	– – – – – Plus de 60%:		
	– – – – – – D'un poids au m² de 45 g exclus à 70 g inclus	25	c
	– – – – – – Autres	25	d
	– – – – – 60% ou moins	25	e
	– – – – Ne contenant pas de pâtes mécaniques:		
	– – – – – Sans pâtes de chiffons ou contenant moins de 75% de pâtes de chiffons	25	f
	– – – – – Contenant 75% ou plus de pâte de chiffons	20	g
	– – Formés à l'enrouleuse:		
	– – – Papier et carton paille	18	h
	– – – Autres	25	i

N°s du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits du tarif minimum en % ad valorem	Indices des sous-positions
ex 48-07	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou coloriés en surface (marbrés, indiennés et similaires), ou imprimés (autres que ceux du N° 48-06 et du chapitre 49, en rouleaux ou en feuilles):		
	- E. Gélatinés, albuminés, caséinés et similaires:		
	- - Papiers dits «au charbon»	15	a
	- - Autres	20	b
	- F. Paraffinés, stéarinés, cirés, huilés ou vernis, y compris le calque imprégné	20	
	- G. Papiers à report lithographique et papier pour décalcomanies	20	
	- H. Goudronnés, bitumés ou asphaltés avec ou sans armure textile	20	
	- I. Enduits ou imprégnés de résines artificielles ou de matières plastiques artificielles (papier bakélisé ou similaires); papier et carton nitrocellulosés	20	
	- J. Micacés	10	
	- K. Papier stencil	22	
	- L. Papier carbone, chimique et similaires	22	
	- M. Veloutés et similaires	25	
	- N. Renforcés extérieurement de fils textiles ou de tissus	25	
	- O. Imprimés ou autres	30	
	(La sous-position P est supprimée.)		
ex 48-15	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé:		
	- H. Papiers et cartons-filtres	22	
	- I. Autres	25	
ex 48-21	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose:		
	- I. Joints et articles similaires	22	
	- J. Abat-jour	30	
	- K. Ouvrages en papier ou carton goudronnés, bitumés ou asphaltés, non dénommés ni compris ailleurs	22	
	- L. Objets moulés en pâte à papier, non dénommés ni compris ailleurs	22	
	- M. Ouvrages en ouate de cellulose, autres que les mouchoirs, nappes et serviettes	22	
	- N. Autres	25	
	(Les sous-positions O et P sont supprimées.)		
ex 49-01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés:		
	- Ex A. Autrement présentés:		
	- - En langue française	Exempts.	b
	- - En autres langues	Exempts.	c
ex 49-10	A. Blocs éphémérides et calendriers imprimés directement sur papier ou carton (avec ou sans blocs éphémérides) sans autre ouvraison	18	
ex 55-03	B. Autres (déchets de coton):		
	- Amas de déchets de fil grossièrement parallélisés, dits «escargassés»	Exempts.	a
	- Autres	Exemptes	b
ex 55-06	Fils de coton, conditionnés pour la vente au détail:		
	- A. Retors à simple torsion, autres que de fantaisie, présentés:		
	(Les sous-positions a et b demeurent inchangées.)		
ex 64-01	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle (autres que couvre-chaussures):		
	- Ex B. Dépassant la cheville:		
	- - Brodequins et bottines	22 [5])	b
	- - Autres	25	c
	(Les sous-positions d et e sont supprimées.)		
ex 64-02	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel ou en succédanés du cuir; chaussures (autres que celles du N° 64-01) à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle:		
	- A. A dessus en cuir naturel ou en succédanés du cuir:		
	- - Chaussures ne dépassant pas la cheville	20	a
	- - Chaussures dépassant la cheville	20	b
ex 64-05	Parties de chaussures (le reste sans changement):		
	- A. Semelles (extérieures, intercalaires ou intérieures) (le reste sans changement):		
	- - En caoutchouc	14	a
	- - En autres matières	20	b
	- B. Empeignes et claques (le reste sans changement)	20	
ex 68-13	C. Mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium et ouvrages en ces matières:		
	- Mélanges:		
	(Les sous-positions a et b demeurent inchangées.)		
	- Ouvrages	25	c
ex 84-10	B. Pompes comportant un dispositif mesureur, des types utilisés pour distribuer les hydrocarbures ou les denrées alimentaires liquides	20	
84-12	Groupes pour le conditionnement de l'air comprenant dans une enveloppe commune un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité	18	
ex 84-17	D. Dispositifs aérothermes et dispositifs aéroréfrigérants pour le conditionnement de l'air	18	
	(Les sous-positions D (séchoirs, etc.) et E (autres appareils et dispositifs, etc.) deviennent les sous-positions E et F).		
84-23	Machines et appareils, fixes ou mobiles (le reste sans changement):		
	- A. Sonnettes de battage	16	
	- B. Chasse-neige	20	
	- C. Matériel de forage et de sondage:		
	- - Automobiles sur chenilles ou sur roues, ne pouvant circuler sur rails	20	a
	- - Autres	16	b
	- D. Matériel d'abattage pour mines et carrières (haveuses, roulleuses, etc.):		
	- - Automobiles sur chenilles ou sur roues, ne pouvant circuler sur rails	20	a
	- - Autres	16	b
	- E. Pelles mécaniques et excavateurs:		
	- - Automobiles sur chenilles ou sur roues, ne pouvant circuler sur rails:		
	- - - D'un poids unitaire sans lest de 160 tonnes ou plus	10	a
	- - - Autres	20	b
	- - Autres	16	c
	- - Parties et pièces détachées	16	d
	- F. Autres:		
	- - Automobiles sur chenilles ou sur roues, ne pouvant circuler sur rails	20	a
	- - Autres:		
	- - - Rouleaux compresseurs	20	b
	- - - Autres	16	c
	- - Parties et pièces détachées	16	d
ex 84-34	Ex A. Machines dites «à composer» consistant en machines à écrire permettant la justification	15	b
ex 84-35	B. Appareils auxiliaires d'imprimerie, leurs parties et pièces détachées	18	
ex 84-59	F. Machines dites «à bobiner» destinées à l'enroulement des fils conducteurs ou des bandes isolantes ou protectrices et machines à poser les isolants, pour la fabrication des enroulements et bobinages électriques	23[6])	
	O. Humidificateurs et désumidificateurs d'air	18	
85-22	Machines et appareils électriques non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre:		
	- A. Générateurs de basse et de haute fréquence	20	
	- B. Accélérateurs de particules	19	
	- C. Autres	19	
ex 97-03	E. Jouets en textiles ou en peau (bourrés ou non); jouets en bois ou en carton, avec textiles ou peau	40	

En outre, le décret du 27 décembre 1957 a modifié comme il suit les tableaux C[7]), D[7]) et E[7]) ci-après:

Tableau C (liste des marchandises pour lesquelles la perception des droits de douane d'importation demeure provisoirement suspendue):

N°s du tarif douanier français	Désignation des marchandises
ex 48-01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement (sans changement): - ex E Autres: - - Formés en continu: - - - Autres: - - - - contenant des pâtes mécaniques dans une proportion de: - - - - - Plus de 60 p. 100: - - - - - - D'un poids au mètre carré de 45 g. exclus à 70 g. inclus.
ex 48-21	Autres ouvrages en pâte à papier (sans changement): Ex L Objets moulés en pâte à papier, non dénommés ni compris ailleurs: plaques à alvéoles conçues pour l'emballage des œufs.

Tableau D (liste des marchandises destinées à l'aviation pour lesquelles la perception des droits de douane d'importation demeure provisoirement suspendue sous les conditions fixées par arrêté du ministre des finances et des affaires économiques):

I. Adjonctions

N°s du tarif douanier français	Désignation des produits
ex 83-07	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties non électriques, en métaux communs: - B Appareils à source lumineuse électrique, équipés ou non électriquement, et leurs parties, non électriques: - - b. Autres, pour aérodynes.
ex 85-17	Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle (sonneries, sirènes, tableaux annonciateurs, appareils avertisseurs pour la protection contre le vol ou l'incendie, etc.) autres que ceux des numéros 85-09 et 85-16, pour aérodynes.

II. Modifications

ex 85-22	Machines et appareils électriques non dénommés ni compris dans d'autres positions du chapitre: - A générateurs de basse et de haute fréquence; - C Autres.

Tableau E (liste des marchandises pour lesquelles les droits de douane d'importation demeurent provisoirement perçus à des taux réduits):

N°s du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Taux provisoirement appliqué en tarif minimum
ex 48-01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement (sans changement): - Ex E Autres: - - Formés en continu: - - - Papier et carton kraft; papier et carton dont l'intérieur ou l'une des faces est en kraft	22 %

Le texte législatif en cause a prescrit enfin l'application d'un régime transitoire en faveur des marchandises visées ci-dessus et pour lesquelles il est justifié qu'elles ont été expédiées directement à destination du territoire douanier avant le 28 décembre 1957 et qui sont déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

---

[1]) Cet alinéa était conçu comme suit: «Les pâtes présentées en feuilles doivent, en principe, être perforées. Les conditions de perforation, ainsi que les mesures de contrôle peuvent être fixées par arrêté du ministre des finances et du ministre chargé des affaires économiques.»

[5]) Cette note était la suivante: «Pour le classement des papiers en deux jets de composition différente on considère comme intérieur la couche de qualité inférieure; la même règle est suivie lorsque l'intérieur est composé de couches de qualités différentes.»

[6]) Le renvoi «h» est conçu comme suit: «Surtaxe de compensation sur l'alcool éthylique contenu à percevoir en sus, le cas échéant.»

[4]) L'application de ce droit de douane est provisoirement suspendue. Le renvoi (a) est ainsi conçu: «Les pâtes de l'espèce blanchies, destinées à la fabrication des fibres artificielles ou de la cellulose régénérée de la viscose peuvent être admises en exemption des droits sous les conditions fixées par arrêté du ministre des finances et du ministre chargé des affaires économiques.»

[5]) Les brodequins, bottines, demi-bottes et bottes en caoutchouc acquittent un droit réduit s'élevant à 15% ad valorem.

[6]) Le droit de douane d'importation applicable à ces machines est provisoirement perçu en tarif minimum au taux de 10%.

[7]) Voir FOSC. N° 18 du 23 janvier 1956 (France - Tarif douanier). 8. 11. 1. 58.

France

Taxe sur la valeur ajoutée

Aux termes du décret N° 57—1339 du 28 décembre 1957, paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 29 du même mois, la taxe sur la valeur ajoutée demeure perçue au taux réduit de 6% en ce qui concerne les importations et les ventes entre autres des produits suivants:

Farines composées pour enfants;
Margarine et graisses végétale alimentaire;
Chocolat à croquer et à cuire en tablettes; produits de chocolat en tablettes d'un poids égal ou supérieur à 50 g. ne contenant pas de matières premières autres que du beurre de cacao, de la pâte de cacao, du sucre et du lait;
Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits obtenues par cuisson avec addition de sucre, fruits, pulpes et jus de fruits destinés à la confiturerie;
Pâtes alimentaires.

Dans les départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion le taux de la taxe sur la valeur ajoutée est fixé à 3% pour les produits ci-dessus.

D'autre part, il ressort du texte législatif en cause que les mesures françaises de détaxation revêtant pratiquement la forme d'un remboursement, mesures qui étaient en vigueur au 31 décembre 1957 pour les produits français ci-après, continuent à sortir leurs effets, notamment en faveur des ventes en l'état pour la consommation intérieure des mêmes produits provenant d'importation [1]):

Chocolat à croquer et à cuire en tablettes;
Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits obtenues par cuisson avec addition de sucre;
Pâtes alimentaires.

Les facilités fiscales ci-dessus sont applicables du **1er janvier 1958 jusqu'au 30 juin de la même année.**

---

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce N°s 159 et 236 des 11 juillet et 9 octobre 1957. 8. 11. 1. 58.

Postcheckverkehr. Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Meyer Jeanne, Frl., Gärtnerei, VI 11934. **Aedermannsdorf:** Eggenschwiler Walter, Most- und Mineralwasserdepot, Vb 3518. **Allschwil:** Pfister-Schaad Paul, Allschwiler-Taxi, V 28528. **Amsoldingen:** Indermühle Gottfried, mecbanische Bau- und Möbelschreinerei, III 16706. **Arosa:** Schwarzenbach A., Hotel Solsilva, X 3723. **Ascona:** Ris Rosmarie, signorina, la Varalda, XI 6395. – Weber Rosy, Antiquitäten, XI 6379. **Basel:** Bühler Elsa Lily, Frl., Sekretärin, V 28532. – Bumbacher O., Treuhand- und Revisionsbureau, Steuer- und Betriebsberater, V 28534. – **Gerig** August, Kaufmann, V 2031. – Monigatti Willy, Liegenschaft Hammerstrasse 111, V 28538. – Unitec Kornel & Goldberger, Fabrikation wissenschaftlicber Apparate, V 3651. **Bellinzona:** Bertolazzi-Pongelli Francesco, XI 6392. – Federazione cantonale costumi ticinesi, XI 6391. **Bern:** Association romande des troupes motorisées (ARTM), III 3351. – Berner Schulwarte, Bilderfonds, III 13752. – Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau St. Michael, III 18494. – Hausverwaltung Schönburgstrasse 5, Frau A. Klinkicht, III 13565. – Hausverwaltung Waffenweg 11, Frau A. Klinkicht, III 14314. – Herrmann-Hinni Frieda, Frau, III 17135. – Immobiliengesellschaft Hofweg AG., III 18519. – Kirchhofer Ida, Frl., III 22478. – Magnetoplan, Bureau Schweiz, A. Meister & H. Steiner, III 19472. – Muristrasse Nr. 51 AG., III 17105. – Primarschule Enge. III 17228. – Rampinelli G., Frau, chemische Trocken-Reinigung Rapido, III 16306. – Reuter & Co. Arnold, Bodenabteilung Bümpliz, III 19852. **Biberist:** Käsereigenossenschaft, Va 4687. **Biel/Bienne:** Commission de récréation du Cercle ouvrier, IVa 3602. – Dettwiler Hans, Zeichner, IVa 1914. – Eidgenössisches Schützenfest 1958, Gabenkomitee - Tir fédéral 1958, comité des dons, IVa 9500. – Eidgenössisches Schützenfest 1958, Quartierkomitee, IVa 9980. – Pfister Paul, Lapideur, IVa 3601. – Stücker Otto, Architekt SIA, IVa 3082. – Tir fédéral 1958, Bienne, restaurateurs: Gebr. König, W. Hunziker, R. Morel, IVa 961. **Bodio:** Solari Mario, XI 6396. **Bottmingen:** Kuster Richard, Arcbitekt, V 28529. **Bremgarten (Aargau):** von Streng F., Dr., Arzt, VI 2630. **Brenzikofen:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Herbligen-Brenzikofen, III 16414. **Brittnau:** Käsereigenossenschaft Brittnau-Dorf, Vb 3965. **Bubendorf:** Henny G., Pfarrer, V 28539. **Cavigliano:** Rusconi Silvestro, imballaggi in legno, XI 6390. **La Chaux-de-Fonds:** Garage Paul Ruckstuhl S.A., IVb 696. – Hadorn Fritz, polissage, lapidage de boîtes or, IVb 4449. – Humbert, bureau de publicité, département éditions, impressions, IVb 1595. – Immeuble Recrêtes 14, André Schmidt, IVb 4451. **Chur:** Hotel Steinbock, Dir. C. Meier, X 2171. – Pfosi Hartmann, Elektrofachgeschäft, X 4129. **Colombier (Neuchâtel):** Caisse maladie et accidents chrétienne sociale suisse, section Colombier-Auvernier-Bôle, IV 5753. **Commugny:** Groupement pour la défense du vignoble en zone C, I 14572. **Corseaux:** Guignard Paul, articles en plastic souple, IIb 2363. **Davos-Platz:** Federle A. Walter, Direktor, Schatzalp, X 2728. **Delémont:** Freléchoz Henri, Dr, médecin, IVa 1439. – Université populaire, section de Delémont, IVa 3604. **Dornach:** Dörfler Wilhelm, Musiker, V 28533. **Effretikon:** Hickel-Nagler H., VIIIb 5987. – Wieland Oertli & Co., technische Neuheiten, VIII 39480. **Endingen:** Hauenstein Hans, Landwirt, VI 3264. **Engelberg:** Ski-Club Engelberg, Rennen, VII 17597. **Fleurier:** Schlaeppi Kurt, menuiserie, IV 1591. **Flüelen:** Christl.-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, VII 17601. **Frauenfeld:** Ihringer Helmuth W., Kaufmann, VIIIc 4505. **Fribourg:** Godel frères, vente et réparations, radios, IIa 5114. **Genève:** Les Amis de Danilo Dolci, I 4051. – Beuret Marcel, I 13836. – Clénin Roger, matériels techniques et industriels, I 7189. – Clochers nouveaux, I 6180. – Durey Maurice, import, export, I 8289. – Fédération internationale pour l'organisation de rencontres de handicapés (FIORH), I 11067. – Gendre Roger, I 9849. – Graber V., Mme, épicerie Baprix, I 9418. – Grandvoinnet Georges, I 8988. – Librairie Descombes S.A., I 3316. – Martin Henri-André, I 9887. – Réalini Charles, buvettes, stade Servette, I 10370. – Société de boules en bois Le Mistral, Grand Prix du Mistral, I 5982. – Société immobilière du Manège de Genève, I 8728. **Genthod-Bellevue:** Busslinger Hermine, Mme, I 11728. **Giubiasco:** Esploratori San Rocco, XI 2800. **Glattbrugg:** Sonntagsschule der reformierten Kirchgemeinde Opfikon, VIII 50699. **Goldach:** Eichmann Gebr., Sägerei und Holzhandlung, IX 13299. **Goumois:** Rollier Jean, Hôtel Le Theusseret, IVb 4448. **Grandcour:** Hirsbrunner Frédéric, arboriculteur, II 13242. **Grenchen:** Farbige Graphik 1958, Kunstverein Grenchen, Va 4333. – Filmamateur-Club, Va 4686. **Grimisuat:** Rey Pierre, cantonnier, Molignon, IIc 6271. **Gwatt (Thun):** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Zwieselberg, III 8383. – Stähli & Scheidegger, Karosserie, III 19784. **Heimberg:** Schmid Fritz, Altstoffe, Alteisen, Metalle, III 12838. **Hittnau:** Gemeindesteueramt, VIII 18037. **Horgen:** Kappeler & Tschudin, Katschu, Patentvertrieb und Fabrikation, VIII 17918. **Iffwil:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Iffwil, III 4774. **Isérables:** Cinéma Helvetia, M. André Monnet, IIc 6272. **Kaiseraugst:** Bange & Berger, Chemie AG., VI 3010. **Langnau im Emmental:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Kollektivversicherung, Kreis Langnau, III 23248. **Lausanne:** Baldin Robert, II 14312. – Bertusi Silvio, Hôtel de l'Etoile, II 10788. – Commission paritaire suisse des huiles de chauffage, secrétariat, II 14711. – Dind Elisabeth, Mlle, dentiste scolaire, II 14247. – Dumpex S.A., II 12572. – Fawer Raymond, II 16095. – Gehrig Félix, radio-technicien, II 19806. – Groupement lausannois des exploitants et chauffeurs de petits taxis, II 19954. – Huber Jean-Jacques, II 17876. – Lathion Charles, produits chimiques, Sion, bureau de vente, Lausanne, II 16674. – Légeret Marthe, Mme, empl. bureau, II 2372. – Mercier Charles Ulkera, II 11670. – Perrinjaquet William-Charles, maître menuisier, chef de section EML, II 11504. – Schmidt Jean-Maurice, médecin-dentiste, II 17297. **Liebefeld:** Hänni Ernst, Gipser- und Malergeschäft, III 15225. **Le Locle:** Gravage S.A., IVb 4447. **Lodrino:** Cassa rurale Lodrino-Prosito, XI 6382. **Losone:** Mornaghini Giuseppe, rappresentanze, XI 6399. **Luzern:** Besancenot Antoine, VII 15536. – Gigandet Max, VII 17598. – Lohri Franz, VII 17607. – Soziale Kartenaktion SKJV, VII 17575. – Stock M., VII 17570. – Verband luzernischer Zucbtgenossenschaften, VII 17609. – Zentralschweizerisches Technikum, VII 17600. **Lyss:** Bieri Walter, eidg. dipl. Tapezierer-Dekorateur, III 25463. **Morges:** Caisse d'hospitalisation de l'association du personnel des arsenaux et casernes CHAPAC, II 16493. **Môtier (Vully):** Commune du Haut-Vully, améliorations foncières, IIa 5136. **Münchwilen (Thurgau):** Fürsorgestiftung der Firma Huco AG., VIIIc 4634. **Murten:** Selecta AG., Getränke- und Warenautomaten, IIa 5275. **Nebikon:** Gewerbeverein Nebikon-Altishofen, VII 17595. **Neuallschwil:** Schweizer Jürg, kaufmännischer Angestellter, V 28531. **Neuchâtel:** Aeschlimann Lucie, Mlle, IV 2640. – Biasca G., IV 1165. – Cercle d'études d'assurances, IV 1412. – Challandes Maurice, IV 36. – Ledermann & Wicki, ing. SIA, bureau technique, IV 4364. **Neuendorf:** Einwohnergemeindekasse, Vb 3964. **La Neuveville:** Bieri Ernst, appareils électriques, IVa 4987. **Niedergösgen:** Meier Gebr., Josef, VI 10114. **Nyon:** Charmey Marcel, nautique et sport, I 13609. – Martin François, Dr méd., I 4637. **Oberdiessbach:** Buchdruckerei E. Brand, III 13517. **Oberegg:** Skiclub, IX 14351. **Oberentfelden:** Brand W., Stahlrohrbau Record, VI 4967. **Oberrieden:** Brändli-Schoder Ferdinand, VIII 52234. **Ollon (Vaud):** Vernaud & Chatelet, pompes funèbres, IIb 2916. **Orbe:** Misenta Félix & fils, entrepreneurs, II 6993. **Pianezzo:** Sezione liberale radicale, XI 6387. **Les Ponts-de-Martel:** Perrin frères, transports, bières, eaux gazeuses, fourrages, IVb 4452. **Prilly:** Pfenninger Kurt, import et vente, II 17963. **Pully:** Messer & Cie., H., Credex, II 4099. **Reichenbach bei Frutigen:** Schmid & Mägert, Maschinenfabrik, III 2608. **Röschenz:** Schnell-Litzler Georg, Agentur der Helvetia-Feuer, St. Gallen, V 28547. **Ruswil:** Juchli-Unternährer M., mechanische Schreinerei, Rüediswil, VII 17593. **Rüti (Zürich):** Frank-Hunziker Otto, gesundheitshygienische Apparate, Metz-Panaktiv-Depot, VIII 52245. **Ste-Croix:** Hösli Edouard, mécanicien, II 7469. **St. Gallen:** Beerli Otto, Viehhandlung, IX 4788. – City-Park, Drogerie, Lebensmittel, H. J. Grimmer, IX 4712. – Kath. Arbeiterinnen- und Angestelltenverein, St. Otmar, IX 15400. – Steffen Hans, Musikdirektor, IX 14254. – Tennisclub St. Otmar, IX 8010. **St-Imier:** Concordia, caisse d'assurance maladie et accidents, section de St-Imier, IVb 4377. **Safenwil:** Widmer-Suter Ernst, VI 6051. **Schlieren:** Elektro Weber, Licht, Kraft, Telephon, Radio, VIII 52227. **Sempach-Station:** Ski-Klub Sempach-Neuenkirch, VII 17602. **Le Sentier:** Blattmer-Fournier Hans, empl. de bureau, II 5281. **Sierre:** Antille René, électr. dipl. féd., IIc 6273. **Sion:** Association valaisanne des exploitants de taxis, Vereinigung Walliser Taxiunternebmer, IIc 6270. **Stäfa:** Senn-Meier Ernst, Patientenarbeiten, VIII 52214. **Sursee:** Kulturfilm-Gemeinde Sursee und Umgebung, VII 17608. – Witschi Arnold, Schmiede, Schlosserei, VII 17596. **Tenero:** Ghezzi Elvezio, XI 6394. **Territet:** Grobéty Jeanne, Mme, IIb 2722. **Thalwil:** Frey Otto R., dipl. Bücherexperte, VIII 51119. – Meyer Hans, Verzinkerei, Poliererei, VIII 52239. **Thun:** Küenzi Alfred, Käsereiartikel en gros und Vertretungen,, III 12656. **Triengen:** Luzerner kantonaler Musiktag 1958, VII 17605. **Uitikon:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Uitikon, VIII 15685. **Villeret:** Dalla Bona A., garage de l'Erguel, IVa 5601. **Vira (Gambarogno):** Grünenfelder Berto, rappresentanze, XI 6363. **Wabern:** Nobs Alfred, Kreiskommandant, III 24340. **Weissbad:** OSSV, Rennen, IX 11271. **Widen:** Schamböck P., Dr. med., prakt. Arzt, VI 10518. **Winterthur:** Caluori Michael, Handelsgeschäft, Stadel, VIIIb 5982. – Imhof Walter, Vertreter, VIIIb 5985. – Schönenberger K, Unternehmer, VIIIb 5981. **Wisen (Solothurn):** Musikgesellschaft «Eintracbt», Vb 3732. **Yverdon:** Schneider Jean-Claude, confiseur, II 11950. **Zollikofen:** Mapag, Maschinen und Apparate AG., III 16148. **Zug:** Leutenegger Adolf, Stadtbuchhalter, VIII 52224. **Zürich:** Bild Arthur, Hosenfabrikation, VIII 52215. – Brunner Jean, physicien, VIII 52229. – Bühler-Schaub Alois, VIII 27817. – Delucchi Pietro, Gipsergeschäft, VIII 52221. – Forrer Heinrich, Part., VIII 52212. – Garrett Walter, Direktor, VIII 52219. – Gutersohn Wilhelm, Prokurist, VIII 52225. – Heinpelz AG., VIII 12951. – Hotz Theodor und Max P. Kollbrunner, Architekten, VIII 52217. – Hug Hans Rudolf, Verlag Kinderzeitschrift Junior, Edition Junior, VIII 2294. – Jaeger Grazia, Dr., Mittelschullehrerin, VIII 52240. – Kos Nelly, Couture, VIII 52226. – Krankenpflegerverein vom barmherzigen Samariter, VIII 29612. – Leibundgut Kurt, Vertrieb für beschriftete Kunststoffschilder, VIII 52231. – Liebermann Emil, Liegenschaften, VIII 25380. – Mechanlizenz, Abteilung der SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, VIII 113. – Meier Heinrich, Nähmaschinenservice, VIII 52205. – Metzger Hermann, Vertreter, VIII 52208. – Murbach Rosa, Generalvertreterin, VIII 52238. – Röhricbt-Schmid Margrit, Frau, VIII 8005. – Sammlung zugunsten der Hinterbliebenen, Familie Bertoldo, VIII 54. – Sarasin Serge, Vizedirektor, VIII 52237. – Schärer Markus, dipl. Bauingenieur ETH, VIII 51007. – Simoncelli Alfred, Dr. jur., Vizesekretär, VIII 52206. – Stauss Hans, Taxibetrieb, VIII 47808. – SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, Abteilung Mechanlizenz, VIII 113. – Suter Herbert, Gemeindehelfer, VIII 52222. – Wang Udo, Dr., Zahnarzt, VIII 40963. – Weiss Samuel, Direktor, VIII 50345. – Wiediker Post (Buchdruckerei Wiedikon AG.), VIII 21562. – Wild Jakob, Papeterie, Leihbibliothek, VIII 52211. – Zimmermann Emil, Ingenieur, VIII 30448. – Zimmermann-Angerstein M., Frau, VIII 52152.

Celle (Deutschland): Upmann F., Musikhaus, III 19501. Stuttgart (Deutschland): Deutsche Verlags-Anstalt GmbH., VIII 50466. **Wien:** Austrophil Briefmarken-Auktionsgesellschaft Neufeld & Rauch, VIII 50467.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

---

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 255.-
Büro-Modelle ab Fr. 750.-

SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT

HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Walsenhausstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

ein paillard Erzeugnis

Lausanne, subventionierte Gebäude (niedrige Mieten)

LA FONCIERE

Miteigentumsfonds für kollektive Anlagen in Liegenschaften

Treuhänder: Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Verwaltung: INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.
15, rue Centrale, Lausanne

Liegenschaftenbestand: (48 Miethäuser) Fr. 28 200 000.—

Genf, Vorkriegsgebäude gute Lage

Couponzahlung

per 31. Dezember 1957

Der Semestercoupon Nr. 6 per 31. Dezember 1957 der Liegenschaftenzertifikate «La Foncière» ist ab 1. Januar 1958 spesenfrei wie folgt zahlbar:

	Titel von Fr. 1000.—	Titel von Fr. 500.—
Semestercoupon per 31. 12. 1957 4 ¼ % pro rata*	Fr. 21.30	Fr. 10.65
abzüglich:		
eidg. Couponsteuer	Fr. —.10	Fr. —.05
eidg. Verrechnungssteuer .	Fr. —.60	Fr. —.30
Nettobetrag	Fr. 20.60	Fr. 10.30

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruchs für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag vorzumerken:

Fr. 2.40 pro Titel zu Fr. 1000.—
Fr. 1.20 pro Titel zu Fr. 500.—

Offizielle Coupons-Zahlstellen:

Waadtländische Kantonalbank, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Freiburger Staatsbank, Freiburg
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Galland & Cie. S.A., Lausanne
Banque de Dépôt et de Gestion, Lausanne
Herren Du Pasquier, Montmollin & Cie., Neuenburg
Schweiz. Bankgesellschaft, Sitten
Herren Julius Bär & Co., Bankgeschäft, Zürich
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Banca Popolare di Lugano, Lugano
Banca Solari S.A., Lugano
Von Ernst & Co. AG., Bern
Herren Heusser & Cie., Bankgeschäft, Basel
Schweizerische Spar- und Kreditbank, St. Gallen
Luzerner Landbank AG., Luzern
Banque Romande, Genf
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genf

Emission

von Miteigentumsanteilen

«Investissements Fonciers S.A.», Lausanne, offeriert gemäss Verwaltungsreglement

LIEGENSCHAFTENZERTIFIKATE «LA FONCIERE»

zu folgenden Bedingungen:

1. Der Emissionspreis beträgt Fr. 1050.— für die grossen und Fr. 525.— für die kleinen Miteigentumszertifikate, ex Coupon Nr. 6.
2. Die Zeichnungsfrist läuft vom 11. bis 25. Januar 1958.
3. Die Liberierung der Zeichnungen erfolgt bis 31. Januar 1958.
4. Die Zeichnungen werden chronologisch nach ihrem Eingang entgegengenommen, wobei sich die Verwaltung vorbehält, die Annahme der Subskriptionsbeträge entsprechend den Anlagemöglichkeiten zu beschränken.

Die letzten Jahresberichte, Emissionsprospekte usw. sind bei den Zahlstellen, den andern Banken sowie der Verwaltung erhältlich.

Das Liegenschaftenzertifikat «La Foncière» ist ein **Inhabertitel**, der formlos übertragbar und realisierbar ist. Diese Zertifikate verleihen dem Inhaber folgende Ansprüche:

a) Miteigentum am gesamten Nettovermögen des Immobilienfonds;
b) Anteil an dem zur Verteilung gelangenden Nettogewinn;
c) Anteil am Nettovermögen bei dessen Verteilung im Liquidationsfalle.

Gemäss Art. 21 des Verwaltungsreglementes dürfen die Liegenschaften nur bis **50 %** des Kaufpreises oder des Schätzungswertes belastet werden.
Investissements Fonciers S.A. tätigt keine Anlagen in Industrie- und Hotelliegenschaften, desgleichen sind jegliche Investitionen im Ausland ausgeschlossen.

Die Liegenschaftenzertifikate «La Foncière» stellen einen **Sachwert** dar, d. h. Miteigentumsrechte an sorgfältig ausgewählten, in den wichtigsten Städten der französischen Schweiz gelegenen und zu günstigen Konditionen erworbenen Liegenschaften.

Da ein bedeutender Teil derselben aus der Vorkriegszeit stammt, werden sie von der ab 1. April 1958 bewilligten Mietzinserhöhung profitieren.

Die Zertifikatsinhaber profitieren unmittelbar von jeder Wertvermehrung der Liegenschaften.

Entsprechend der Zunahme der Reserven hat sich der Kurs der Zertifikate ständig erhöht:

Kurs per 31. Dezember 1954	100 %
Gegenwärtiger Kurs	105 %

Die Unterlagen betreffend die Liegenschaften können am Sitz der Verwaltung eingesehen werden.

INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.

VICTOR

DIVIMATIC

Der funktionell richtig gestaltete Rechenautomat für hohe Leistung

Schreibender Kalkulator
für alle 4 Operationen
Vollautomatische Multiplikation, Division, Addition und Subtraktion
Konstanter Multiplikator und Divisor
Rückübertragung
Negativ-Multiplikation und Negativ-Saldo
Blind und spielend leicht bedienbar in allen 4 Operationen

ROBERT GUBLER

BAHNHOFSTR. 93 ZÜRICH TEL. 234664

Aeußerst preiswert zu verkaufen
1 kleinerer und 1 größerer

Kassenschrank

moderne Konstruktion, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher, wie neu. – Anfragen erbeten an **Postfach Transit 469, Bern.**

Se rendant au Canada et aux Etats-Unis

expert-comptable, d'une Sté Fiduciaire, références de 1er ordre, homme d'affaires accompli, se chargerait de différentes missions, conclusions de contrats, contrôle de comptes et gestions, réglements de comptes, etc. Itinéraire: Montréal – Ottawa – Toronto – Boston – New York – Washington. Au besoin, modifierait l'itinéraire.

Ecrire sous chiffre P 1104 N à Publicitas Neuchâtel.

Mustermesse 1958

Halle 13, 18, 19 oder 20

Welche Ausstellerfirma wäre in der Lage, einen Teil ihres Standes, bzw. ihren Stand zu übergeben? Sehr interessante Bedingungen. Offerte erbeten unter Chiffre PK 42089 L an Publicitas Lausanne.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheiter AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Markenschutz-Büro Metz & Geiger Zürich

Anmeldungen
Eigene alphab. und phonetische Kartei für Nachforschungen

Thalhof Pelikanplatz 15
Telephon 23 36 66

Ueberwachung
Beratung

Téléférique des Attelas (Col des Vaux) S. A., Verbier

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 1er février 1958, à 9 heures, à l'Auberge, à Verbier.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Modification des statuts.
3° Reprise du téléski des Ruinettes.
4° Décision au sujet de la construction éventuelle d'un téléski dans la Combe à Médran.
5° Divers.

Seuls les actionnaires en possession de la carte de légitimation pourront assister à l'assemblée générale. Ces cartes, de même que celles qui donnent droit aux courses gratuites, seront délivrées dès ce jour jusqu'au 31 janvier, à 17 heures, à l'étude de Me Rodolphe Tissières, avocat, à Martigny-Ville, puis au bureau de la Société de développement de Verbier le 1er février, avant l'assemblée générale, contre présentation des titres ou d'un bordereau bancaire.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le rapport des contrôleurs, ainsi que le projet de revision des statuts sera à la disposition des actionnaires dès ce jour au bureau de la Société de Développement de Verbier et à l'étude de Me Rodolphe Tissières, à Martigny-Ville.

4½%-Anleihe Kraftübertragungswerke Rheinfelden von 1957

Berichtigung

Im SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1957 ist ein Fehler unterlaufen, in der 3. Kolonne nach der Zahl 5286/90 sollte es heissen: 5311/15, 5331/35, anschliessend folgt die Nummer 5336/40.

Junge, tüchtige, einsatzbereite Frau sucht

Vertretung

für die Geschäftskundschaft. Fahrbewilligung. – Offerten unter Chiffre S 2094 T an Publicitas Thun.

Télésiège de Medran S. A., Verbier

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 1er février 1958, à 15 heures, à l'Auberge, à Verbier.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Divers.

Seuls les actionnaires en possession de la carte de légitimation pourront assister à l'assemblée générale. Ces cartes, de même que celles qui donnent droit aux courses gratuites, seront délivrées dès ce jour jusqu'au 31 janvier, à 17 heures, à l'étude de Me Rodolphe Tissières, avocat, à Martigny-Ville, puis au bureau de la Société de Développement de Verbier, le 1er février 1958, de 10 heures à midi, contre remise du coupon 6 b.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et les propositions pour l'emploi du bénéfice sera à la disposition des actionnaires dès le 25 janvier 1958 au bureau de la Société de Développement de Verbier et à l'étude de Me Rodolphe Tissières, à Martigny-Ville.

S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte
Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123
Zuverlässige Bedienung

Mit SAS um die Welt über die berühmten Polarrouten...

sei es von Europa über die Arktis nach Los Angeles oder direkt über den Nordpol nach Tokio.
Nach Los Angeles 5x wöchentlich
Nach Tokio 2x wöchentlich
Gleichzeitig fliegt SAS auch 3x wöchentlich über die Südroute via Indien nach Tokio.

Luftfracht auf allen Linien.
Auskunft durch Ihr Reisebüro und Ihren Spediteur.
SAS Zürich, Bahnhofstr. 13
Telephon 051/27 11 94
SAS Genève,
Place Cornavin 18
Telephon 022/32 61 60
Univereal-Genève
«Polerouter», der Zeitmeeeer aller SAS Flüge

THE GLOBAL AIRLINE

Machines à additionner imprimantes à solde négatif

Avec clavier complet ou avec clavier réduit de 10 touches un ou deux compteurs
Capacités 8, 10, 12 ou 13 colonnes

S.A. POUR MACHINES A ADDITIONNER ET A CALCULER ZURICH
Bahnhofplatz 9 Téléphone (051) 27 01 33

LYKES LINES

	Prochains départs:	à destination de:
s/s «Adabelle Lykes» ...	de Hambourg. 21 janv. d'Anvers..... 27 janv. de Rotterdam. 1er févr. de Brême .... 3 févr.	TAMPA
s/s «Stella Lykes»	de Rotterdam. 13 janv. de Brême .... 20 janv. d'Anvers..... 22 janv.	
s/s «James Lykes».....	de Hambourg. 22 janv. de Brême .... 31 janv. de Rotterdam. 5 févr. d'Anvers..... 7 févr.	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s «Drake Victory»	de Hambourg. 4 févr. de Rotterdam. 15 févr. de Brême .... 17 févr d'Anvers..... 20 févr.	
s/s «Louise Lykes».....	de Gênes .... 29 janv.	La HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE
7, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10 - Télex: 2 21 61

BÂLE
Freie Strasse 82
Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 6 22 33

Agents dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Martinistrasse 34
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Meirbrug 1
GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10
VENISE: Adriatico Shipping Company, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE: Ellerman & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain, 66, Bd. de La Major

Occasion
BIGLA-Sichtkartei
für Karten A5,
neuwertig erhalten, wegen Betriebsumgestaltung günstig abzugeben.
Postfach 278, Zürich 32

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison, portable, Schaco	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 90.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	Fr. 100.—
Geha, Modell 73	Fr. 150.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 500.—
Geha, Modell 160, wie neu	Fr. 750.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams	Fr. 100.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Rote 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Rote 10, elektrisch	Fr. 200.—
Rote 40, elektrisch	Fr. 500.—
Rote 15, elektrisch	Fr. 500.—
Rote 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Reneo 210, neuwertig	Fr. 250.—
Reneo 500, elektrisch	Fr. 600.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 100.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 400.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 600.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplico	Fr. 250.—

Print-Fix

Fr. 2800.—

der leistungsfähige Vervielfältiger mit
- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*
- *mit geräuschlosem Motor*
- *mit automatischem Zwischenleger lieferbar*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Ateliers des Charmilles S. A., Genève

ECHANGE DES ACTIONS ANCIENNES

A l'occasion de la délivrance des actions nouvelles N°s 16001 à 24000 provenant de l'augmentation de capital de 1957, les Ateliers des Charmilles S.A. procèdent à l'échange des actions anciennes N°s 1 à 16000, démunies de coupons, contre des actions munies des coupons 1 à 30 et d'un talon.

L'échange s'effectuera

à partir du 13 janvier 1958

sans concordance de numéros, contre remise des titres anciens, aux guichets de la

Société de Banque Suisse,
à Genève,

ainsi qu'auprès de tous les autres sièges, succursales et agences en Suisse de cette banque.

A partir du 15 janvier 1958, seules les actions provenant de l'échange seront de bonne livraison en bourse.

Genève, le 11 janvier 1958.

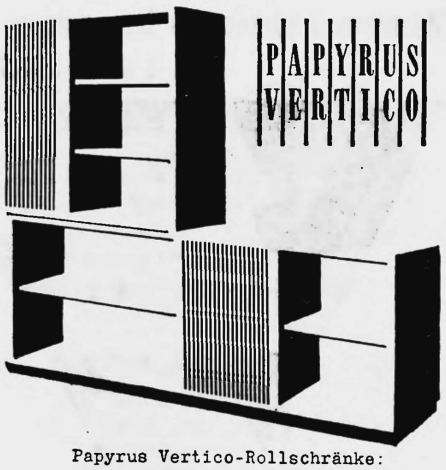
Ateliers des Charmilles S.A.:
Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

Smith-Corona
Seit 70 Jahren Schreibmaschinen Pionier

Die grösste Auswahl: Modelle ab Fr. 278.- bis Fr. 2935.- Welches wünschen Sie zur Probe?

Generalvertretung Smith-Corona
Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich
Bahnhofstr. 22 Tel. (051) 23 37 07
RN



PAPYRUS VERTICO

Papyrus Vertico-Rollschränke: eine ausgereifte, durchdachte Neuschöpfung, formschön und praktisch. Papyrus-Vertico ist in seinen Aussenmassen genormt und fügt sich in das bestehende Mobiliar ein. Zum Aufeinanderstellen der Schränke liefern wir ein Zwischenstück mit Auszieh-tablar.
Papyrus-Vertico lässt sich dank geteiltem Rolladen leichter öffnen und schliessen, nützt sich weniger ab und fasst in Normalhöhe anstatt 2, 3 Reihen à 13 Rado-Ordner.
Nr. 611 40 x 125 x 78 cm
Eiche hell Fr. 352.–
Nr. 612 40 x 125 x 112 cm
Eiche hell Fr. 422.–
Ausziehtablar Fr. 23.50

Verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt.

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Basel, Freiestrasse 43, Telephon 24 18 67

Sitten

Wir empfehlen als

vorteilhafte Kapitalanlage

ohne Kursrisiko unsere

4 %- und 4 1/4 %-Obligationen

auf 3 und 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

Postcheckkonto II c 170
Telephon (027) 5 14 53

VOLKSBANK SIDERS

Kapital und Reserven Fr. 2 325 000.–
Gegründet 1912
Mitglied des Lokalbankenverbandes

Guter Zins + Sicherheit

5%-Kassa-Obligationen auf drei Jahre verbessern die unbefriedigende Rendite Ihrer nieder verzinslichen Anlagen. Verlangen Sie nähere Auskunft.

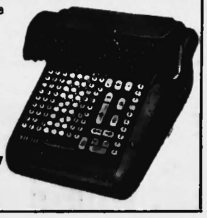
Immobilien-Bank A. G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Wenn Sie eine Rechenmaschine mieten

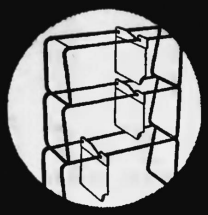
wählen Sie die leistungsfähigste, eine

MARCHANT

Bei Kauf volle Anrechnung der bezahlten Miete



RENÉ FAIGLE ZÜRICH
AKTIENGESELLSCHAFT
Schulstr. 37 · Tel. (051) 48.24.28

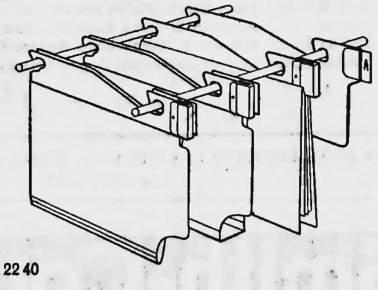


VETRO Lateral

Neue Wege in der Registratur sparen Platz, Kosten, Zeit.

Fehlt es nicht überall an Platz - auch in der Registratur? Vetro-Lateral, die **schubladenlose** Vollsicht-Hängeregistratur löst das Problem: auf der selben Grundfläche, auf der bisher 1000 Mappen klassiert wurden, können nun 1500 oder mehr untergebracht werden! Weltoffene Lateral-Rolladenschränke oder Stahlrohrgestelle (Abbildungen oben) bieten panorama-ähnliche Übersicht. Dadurch rasches Finden der Akten und flüssiges Arbeiten. Jede Mappe ist doppelt aufgehängt und gegen Kippen oder Pendeln gesichert (Abbildung unten). Ein «Untertauchen» der frontal in Reih' und Glied stehenden Anschriften ist ausgeschlossen. — Lernen Sie **Vetro-Lateral**, das preisgünstige System von morgen, heute schon kennen. Prospekt und Vorführung:

büro fürrer



Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistr. 48, Tel. 051/27 16 90
Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/32 22 40

Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13, Tel. 051/27 15 55